



На основу члана 24. тачка 49. Статута Града Новог Сада – прецишћен текст ("Службени лист Града Новог Сада", број 43/08), поводом разматрања Извештаја о раду и пословању Стеријиног позорја, Нови Сад за 2015. годину, Скупштина Града Новог Сада, на V седници од 22. јула 2016. године доноси

ЗАКЉУЧАК

Скупштина Града Новог Сада прихвата Извештај о раду и пословању Стеријиног позорја, Нови Сад за 2015. годину.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-3/2016-165-I
22. јул 2016. године
НОВИ САД



ИНДИРЕКТНИ БУЏЕТСКИ КОРИСНИК
СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ
ЗМАЈ ЈОВИНА 22/1
НОВИ САД
www.pozorje.org.rs

ПИБ: 101696012, Матични број: 08066442, Шифра делатности: 9004

Буџетски рачун: 840-150664-59 УПРАВА ЗА ТРЕЗОР

Телефон (Дирекција): 021 451 273, (Рачуноводство): 021 527 387

ИЗВЕШТАЈ

О РАДУ И ПОСЛОВАЊУ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2015. ГОДИНУ

Нови Сад, 26. фебруар 2016. године

-Програм-
ФЕСТИВАЛ СТЕРИИНО ПОЗОРЈЕ 2015.

60. Стеријино позорје 2015.

Извештај селекторке

СУДБИНА ДРАМСКОГ ПИСЦА У СРБИЈИ

Општа слика позоришног живота у Србији

Од септембра 2014. до 16. марта 2015. гледала сам укупно 95 представа: 27 праизведби домаћег драмског текста, 25 већ извођених домаћих драмских текстова, 26 представа рађених по иностраним ауторима, 8 изведенih по домаћем тексту у иностранству, 9 за Селекцију Кругови. Шта то говори о нашем позоришту и нашем драмском писцу? Оставимо ли по страни домаће текстове изведене у иностранству и представе које сам гледала за селекцију Кругови, долазимо до закључка да су наша позоришта (и продуцентске организације) – према *Годишњаку Стеријиног позорја* има их 48 – пријавила укупно 77 представа за такмичарску селекцију 60. Стеријиног позорја. Прво што примећујем је да су позоришта из великих центара за селекцију најчешће пријављивала комплетну продукцију, а да доста мањих позоришта ван Београда и Новог Сада нису пријавила ниједну представу. Ова чињеница непосредно се одразила и на селекцију.

Ако на основу виђених представа покушамо да направимо генералну слику позоришног живота у Србији од половине марта 2014. до половине марта ове године, охрабрује чињеница да готово трећину укупне продукције чине праизведбе домаћих драмских текстова. Ако се томе додају и раније изведене представе по домаћем тексту, долазимо до закључка да више од половине укупне продукције припада представама насталим на основу дела наших аутора. То је, наравно, веома добро за домаћег драмског писца, нарочито ако се има у виду да предњаче праизведбе. Наши драматичари у новим текстовима бавили су се биографијама славних српских писаца и уметника – пре свега Стерије и Нушића, а затим судбинама Иве Андрића и Димитрија Митриновића. Доста текстова поставило је питање на који начин почетком XXI века осећамо последице великих историјских збивања у XX веку – пре свега Првог, затим Другог светског рата и војно-политичких сукоба из деведесетих година. Трећи велики тематски круг обрађује несналажење појединих друштвених група у доба транзиције – пре свега уметника, затим младих, као и негативне последице транзиције на породицу и појединца. У овом сегменту известан број прилично успешних сценских остварења настао је на искуству вербатима те би се, имајући у виду и претходне сезоне, могла поставити хипотеза да је вербатим савремени позоришни облик у коме успешно сарађују драматурзи тј. драмски писци и редитељи. Драматурзи су посебан допринос дали обрадом дела чувених прозних писаца – Данила Киша, Милоша Црњанског, Бранка Ђопића. Да би се употребила слика о судбини драмског писца у Србији, треба додати кратак осврт на онај део селекције који се односи на представе рађене на основу домаћег драмског текста који се не изводи први пут. Апсолутни примат има Бранислав Нушић. Делимичан разлог за ову појаву треба тражити у Нушићевом

јубилеју који је прослављан прошле године, али и доказаној сценичности његових драмских дела и чињеници да је за сваког глумца и редитеља велики моменат у каријери сусрет са Нушићевим делом. Дело Бранислава Нушића је ове позоришне сезоне имало занимљиву позоришну судбину. Његове чувене комедије неретко су доживљавале озбиљну драматуршку и редитељску деконструкцију са циљем да се ставе у савремени друштвени контекст и да се повуче јака паралела између периода када су ова дела настала (углавном између два светска рата) и савременог доба. Драматурзи, редитељи и глумци су на тај начин хтели да покажу једног новог, мрачног и убојитог Нушића чији је смех постао горак и отрежњујући. Много мање, али ипак континуирано, изводе се и дела других наших класика – Јована Стерије Поповића, Аце Поповића, Љубомира Симовића... Њихова дела чине већину текстова који се изводе више пута. Из тог закључујем да велики број изведених српских драмских дела не успева да надживи своју праизведбу, те да се судбина домаћег драмског аутора одлучује на праизведби. Томе у прилог говори и подatak да се у иностранству претежно изводе дела наших аутора која су имала успешну поставку у позориштима у земљи – најчешће су то драме Душана Ковачевића, Биљане Србљановић и Бранислава Нушића. Имајући у виду да сваке године са наших позоришних академија излази по десетак нових драматургра и да се њихова судбина као драмских писаца одлучује на праизведби – ако се догоди, предложила бих Стеријином позорју да се у оквиру Позорја младих ове године уврсте и радови студената драматургије и да се током фестивала одржи скуп позоришних стручњака на коме ће се разматрати питање савременог драмског писања у Србији. Пре шездесет година Стеријино позорје кренуло је у мисију да подржавањем домаћег драмског писца јача и хомогенизује позоришни живот у земљи. Државе и друштвени системи су се мењали, али Стеријино позорје истрајава у својој мисији и на ту чињеницу сви можемо бити поносни.

Пре девет година Стеријино позорје постало је не само фестивал домаћег драмског текста већ и домаћег позоришта. У корпусу представа насталих по делима иностраних аутора видела сам укупно 26 остварења. Наша позоришта углавном су се одлучивала за дела Молијера, Клајста и Ибзена и дела савремене класике, Едена фон Хорвата и Бертолта Брехта. Присуство Брехта и инспирација брехтовским театром како код нас тако и у иностранству једна је од карактеристика овог селекционог циклуса. Разлог за то треба тражити у појачаним економским и социјалним тензијама, те актуализацији левичарских идеја. Управо из разматрања Брехтове естетике и њене везе са нашим савременим тренутком настала су нека од најзанимљивијих и најхрабријих позоришних остварења које ћемо гледати на овогодишњем фестивалу. Када говоримо о страним текстовима, у нашем театру приметно је помањкање представа по савременом иностраном предлошку. Зашто је тако не зnam, али надам се да наше позориште неће губити контакт са светском драматургијом и да ће томе допринети сценска читања савремених иностраних текстова која се ових дана и месеци организују у Београду и Новом Саду.

Када говоримо о Селекцији Кругови, а с обзиром на јубилеј Нушића и интерпретацију коју он доживљава у савременом театру, мислим да би било корисно и инспиративно да видимо какву позоришну судбину имају инострани класици у матичним земљама. Имајући у виду да славимо 60 година фестивала који

се првих 36 година (више од половине укупног трајања) одвијао под називом Југословенске позоришне игре, те да је нашој публици близка класика из Словеније и Хрватске, а готово непозната драмска класика из Бугарске, Мађарске и Румуније, одлучила сам да у Круговима видимо савремене интерпретације дела најзначајнијих класика из Хрватске и Словеније. Када будемо видели како Словенци данас третирају Цанкара, а Хрвати Крлежу, можда ће нам и позиција Нушића у савременом српском театру бити јаснија.

Променом концепције Позорја дошла је и идеја или, ако хоћете, препорука селекторима да путем уврштавања у селекцију иностраних представа на основу домаћег драмског предлошка подрже промоцију наше драме у иностранству. Сматрам да извођење наших комада у иностранству и њихово довођење на Позорје није важно само због промоције наше драме, него и стога што интерпретација наших текстова у контексту друге културе омогућава да разумемо како нас други виде. Ова нетакмичарска селекција имаће само две представе из културолошки различитих земаља. Представе ће бити пропраћене разговорима и радионицама посвећеним њиховој позоришној култури.

Припремајући такмичарску селекцију фестивала, дошла сам до закључка да је српски театар у време економске кризе нашао ново стационарно стање у коме, и поред очигледне немаштине, позориште настоји и успева да пружи одговор на изазове света око себе. Када би постојала ревија инспиративних, консеквентних и квалитетних српских представа, она би се могла реализовати и два пута годишње. Стеријино позорје одвија се само једном годишње и по пропозицијама има максимално девет места у такмичарском делу. У селекцију стога нису могли да се уврсте сви драмски текстови и представе који то заслужују. Позоришној публици и критици препоручила бих представе Српског народног позоришта *Оставите поруку* Виде Огњеновић и *Небески одред* (копродукција са Савезом драмских уметника Војводине) и *Балерине* Форума за нови плес Балета СНП (копродукција са СКЦ Нови Сад), *Електрин комплекс* Новосадског позоришта, *Носорог* НП Кикинда, *Магареће године* Позоришта „Бошко Буха“ Београд, *Разбијени крчаг* ЈДП-а, *Пут у Дамаск* Народног позоришта Београд, *Кад су цветале тикве* Београдског драмског позоришта, *Мрешићење шарана* Народног позоришта Републике Српске, *Димитрије Митриновић – Јуриши сутрашњица*, *хагиографија* КПГТ-а, *Виктор*, *Викторија* Позоришта на Теразијама, *Херој нације* НП Пирот, *Догвил (интеракција)* Миксер хауса и групе продуцената... Искрено се надам да ћемо у новим сценским читањима ускоро имати прилике да видимо драмске текстове *Хотел Европа* Синише Ковачевића и *Енималс* Угљеше Шајтинца. Посебно се радујем што смо ове године видели две праизведбе перспективне списатељице Данице Николић Николић и надам се да ће српска позоришта и редитељи наставити да подржавају и њен као и рад других младих драматичара.

У Селекцију националне драме и позоришта одабрала сам девет представа:

Провиденца Стевана Копривице, режија Егон Савин, Центар за културу Тиват (Црна Гора)

Стеван Копривица и Егон Савин направили су успешан спој мотива и ликова из Чеховљеве драме *Ујка Вања* и медитеранске меланхолије. Одавно нисмо имали

прилике да гледамо представу која слика имплозију људских осећања. Јунаци *Провиденце* међусобно се исцрпљују у љубавним многоугловима, несвесни авиона који надлеће и који наговештава ново, суворије време. Реч је о правој позоришној студији осећања љубави која показује да је љубав комплексно осећање које има своје светле, али и тамне валере. У позоришном смислу *Провиденца* је рађена у најбољем издању драмског театра – психолошки утемељени ликови и суптилно вођена радња.

Змајеубице Милене Марковић, режија Ива Милошевић, Југословенско драмско позориште Београд

Драма Милене Марковић поетично говори о заносу и страдању младости у бруталном капиталистичком свету. Док гледамо *Змајеубице* постаје нам савим јасно како глад за животом, признањем и знањем, удружен са понижењем сиромаштва доводе до тога да млад човек поsegне за револвером. *Змајеубице* нам помажу да повучемо паралелу између Сарајева какво је било пре 101 годину и нас овде и данас и да се запитамо да ли свет који се темељи на ултимативном богаћењу богатих и све већем сиромашењу сиромашних не спрема себи новог Гаврила Принципа. Да ли ће нове генерације, када увиде да им друштво не даје реалну шансу за раст и развој, одлучити да тај свет дигну у ваздух?

Живот стоји, живот иде даље Филипа Вујошевића, режија Јелена Богавац, Битеф театар Београд

Представа говори о судбини глумаца у условима примене тржишне економије у домену културе. Шта се дешава када позоришна представа постане пројекат, а добијање новца за пројекат и оправдавање пројекта постану важнији од саме уметности? Представа је рађена у духу вербатим позоришта са жељом да публику подстакне на размишљање да ли је употреба документарне грађе довољан доказ о истинитости и ангажованости или и документарна грађа може да буде предмет манипулатије и злоупотребе.

Доктор Нушић по Нушићевој комедији ДР, адаптација и режија Кокан Младеновић, Крушевачко позориште и Народо позориште Сомбор

Представа *Доктор Нушић* доследно пребацује Нушићево дело у савремени друштвени контекст користећи принципе брехтовског позоришта. Гледајући Нушићево дело кроз нов, много тамнији оквир, добијамо увид у дубоку везу између нашег и Нушићевог времена. Иако уноси велике измене у сам текст, Кокан Младеновић остаје веран главној вредности Нушићевог дела – сатири и сликању нарави. Ова представа је значајна и стога што показује да копродукцијски рад у позоришту може дати релевантне уметничке резултате, те да глумци које смо до сада гледали пре свега у драмским улогама могу успешно да играју читав низ позоришних жанрова.

Мистер Долар Бранислава Нушића, режија Снежана Тришић, Народно позориште – Народно казалиште – Népszínház Суботица

Навикли смо да на Нушића гледамо као на веселог и благонаклоног критичара паланачког менталитета. Међутим, ове сезоне српски театар показао нам је много мрачније и убојитије Нушићево лице у коме можемо да сагледамо тамну страну наше садашњости. Репрезентативни пример новог тумачења Нушићевог дела управо је представа *Мистер Долар*. Редитељка Снежана Тришић је Нушићево дело ставила у савремени контекст и поставила питање где се и око чега окупља

данашња самозвана друштвена елита и ко су њени чланови те како су они дошли на позиције на којима их проналазимо у Нушићевом комаду. Реч је о узбудљивој, динамичној и разоткривајућој комедији којој посебан шарм и снагу дају брехтовски сонгови.

Урнебесна трагедија Душана Ковачевића, режија Вељко Мићуновић, Црногорско народно позориште Подгорица (Црна Гора)

Комад говори о сукобима у породици коју чине бивши комунисти и припадници грађанске опције. Колатерална жртва породичних сукоба је дванаестогодишњи син Невен који крај комада дочекује са дубоком кризом идентитета. Од тренутка када је написан комад до данас протекло је двадесет и више година и много тога се и у нама и око нас променило. Свађе тзв. комуниста и тзв. грађана с краја осамдесетих сада су само сећање на пут сазревања нашег друштва и зато је Невен у овој представи дечак који се присећа детињства и ставља тачку на некадашње сукобе. Редитељ Вељко Мићуновић је комад деликатно померио ка црногорском менталитету не угрожавајући структуру дела и лепоту језика. Ова представа је значајна зато што Урнебесну трагедију враћа у позоришни живот кроз ново и свеже читање.

Казимир и Каролина Едена фон Хорвата, режија Снежана Тришић, Атеље 212 Београд

Поставка комада *Казимир и Каролина* је одличан репертоарски потез Атељеа 212. Ово дело Едена фон Хорвата обједињује читав низ питања која тиште савремено друштво: Шта се догоди са обичним човеком када остане без посла? Може ли љубав да преживи без новца? Шта се догађа са друштвом у коме су појединци сабијени у обесправљену масу? У поставци Снежане Тришић реплике Едена фон Хорвата о вези социјалне и моралне беде ударају као маљем у свест публике. Том ефекту у великој мери доприноси изврсна игра глумаца, функционална сценографија и музика која представи даје посебну снагу чинећи је истовремено забавном, узбудљивом и узнемирујућом.

Ибзенов Непријатељ народа као Брехтов научни комад, аутор и режија Златко Паковић, Центар за културну деконтаминацију, Београд

Златко Паковић је Ибзенов комад *Непријатељ народа* анализирао кроз идеолошко-естетску призму Брехтових поучних комада жељећи да повуче паралелу између Брехтовог и Ибзеновог активизма и да их доведе у контекст савременог српског друштва. У овом позоришном експерименту фокус је на завршници Ибзеновог комада, односно на последицама које сноси јунак (и његова породица) када одлучи да се супротстави личним интересима моћника и јавном мњењу капиталистичког друштва. Начин на који је вођена представа потврђује да Паковић веома добро познаје и идејни концепт Ибзена као најзначајнијег представника критички настројеног грађанског театра и идејни концепт Брехта као критичара грађанског театра. Представа подстиче публику да размишља о свом друштву и колико је и сама у свакодневном животу део неолибералне већине. Анализа Ибзеновог дела завршава питањем шта се догодило са побуњеником и његовом породицом, те како они могу да преживе лишени средстава за живот. Ту долазимо до паралеле са животом неснађених у српском транзицијском друштву. Међутим, представа се не завршава у мрачним тоновима већ упућује на закључак да излаз из невоља постоји и да смо ми ти које смо чекали да реше наше проблеме. Стеријино позорје одувек је

имало разумевања за успешно реализоване позоришне експерименте. Ово предавање-перформанс, позоришни облик који је све заступљенији у европском театру, наставља позитивну традицију фестивала.

Док нас смрт не раздвоји Мире Фурлан, режија Предраг Мики Манојловић, Радионица интеграције Београд

Представа говори о спором, тегобном и понижавајућем умирању Бланке (Анита Манчић) која своје последње дане проводи прикована за кревет уз своју помажку Љубић (Јасна Ђуричић) која је исто тако тешко болесна и везана за кревет. Јасна и Анита играју фантастично и реалистично ове две бекетовске појаве. Њихова патња је реална, оне умеју да доћарају грозоту болести и слабости, физичку бол која унижава човека и изједа међуљудске односе и да након дуге и исцрпљујуће болести љубав не умире али се све више гуши. Представа је дивна психолошка студија различитих односа: породичних и брачних, одраслих према младима, здравих према болесним, болесних према болести и болесним, живота према позоришту. Представа је, стицајем околности, а ницијом посебном кривицом, пропуштена у претходном селекционом кругу, али публика је свакако мора видети на овогодишњем фестивалу.

Селекција Кругови

Краљ Бетајнове Ивана Цанкара, режија Едуард Милер, Словенско народно гледалишче, Драма, Љубљана и Словенско народно гледалишче Марибор (Словенија)

Ова представа доказује да је *Краљ Бетајнове*, једна од кључних драма словеначке модерне драмске књижевности, поново актуелна. Брутална акумулација капитала руководи се истим принципима и у Цанкарево време и данас. Реч је о интересној спрези политике, капитала, цркве и судства који мељу сваки покушај индивидуалне побуне. Редитељ Едуард Милер је скрупулозно штриховао текст (избацио је мање важне ликове) и додао брехтовске сонгове. Сценски простор је црно-бели, сведен, истовремено је и црква и кафана. Глумачки стил је особен и убедљив.

Вучјак Мирослава Крлеже, режија Ивица Буљан, Хрватско народно казалиште Загреб (Хрватска)

Ивица Буљан је Крлежином делу приступио скрупулозно и целовито. Заједно са сценографом Александром Денићем учинио је да на сцени истовремено трају и лето и дубока зима, и ентеријер и екстеријер, и Крлежино и наше време... као да је читав XX век обележен атмосфером *Вучјака*. Овом снажном осећању доприноси и глума првакиња хрватског глумишта Нине Виолић (Ева) и Алме Прица (Марија). Ова монументална и узбудљива представа је остварење уметничких и продукционих тежњи ХНК када је у питању национална драма и као таква је обавезан део репертоара Стеријиног позорја које као фестивал има велики регионални значај.

Кристофор Колумбо Мирослава Крлеже, режија Рене Медвешек, Загребачко казалиште младих Загреб (Хрватска)

Рене Медвешек је *Кристофера Колумба* режирао минималистички, са ослонцем на глумачкој игри која сама собом ствара комплетан позоришни утисак. Игра се на празној позорници, ту и тамо се убаци понека реквизита, глумци ударају у канте и

тако праве ритам секцију... Представа убедљиво сведочи о лепоти овог текста, његовом сценском потенцијалу и извлачи на видело његову везу са савременим тренутком – потребу људи да ново преобразе у старо, да у нове идеје уплету свој сан о личном бogaћењу.

Нетакмичарски програм „Како нас други виде“

Балкански шпијун Душана Ковачевића, режија Цујоши Сугијама (Tsuyoshi Sugiyama), Theater Company “A La Place“, Токио (Јапан)

До сада смо на Стеријином позорју имали прилике да видимо више различитих извођења драмских дела Душана Ковачевића. *Балкански шпијун* јапанског позоришта “A La Place“ за нас је јединствена представа јер показује културне разлике између Србије и Јапана али и могуће тачке сусрета и сарадње две географске веома удаљене културе.

Прст обарац метак пиштолј (Finger Trigger Bullet Gun) Ненада Прокића, режија Џејмс Јаркер (James Yarker), Stan's Cafe, Бирмингем (Велика Британија)

Реч је о праизведби новог комада цењеног драматурга и драмског писца Ненада Прокића. С обзиром на специфичности британског позоришног живота (представе се неко време континуирано играју а затим скидају с репертоара) и да представа није снимљена, нисам била у прилици да је видим. Због тога нисам могла да је позовем у такмичарски програм али, након што сам се о њој обавестила на основу критика и самог Прокићевог текста, закључила сам да би за нашу публику било инспиративно да је види, те да би позив оваквој представи био показатељ у којој мери Стеријино позорје заиста прати рад наших уметника у Европи. *Finger Trigger Bullet Gun* бави се темом Првог светског рата – биће то прилика да, након представа *Мали ми је овај гроб* Биљане Срблjanoviћ и *Змајеубица* Милене Марковић видимо и Прокићево виђење почетка Првог светског рата.

Посебни гости фестивала

Хотел Косово, текст и режија Ненад Тодоровић, Народно позориште Приштина, Српска драма са седиштем у Грачаници

Српско позориште из Приштине је после петнаест година добило своју сцену у Грачаници. Нова сцена отворена је мјузиклом *Хотел Косово*. Представа говори о лутању и страдању повратника на Косово, о томе како снови малог човека нестају у механизму бирократије, политike и новца. Остварење плени искреном и пожртвованом игром младих уметника и значајно је као пример успешног деловања позоришта у локалној заједници. Представу треба уврстити у пратећи програм Позорја као вид подршке уметницима да истрају у својој мисији.

Представа у част награђених

Виолиниста на крову Џозефа Штајна, режија Атила Береш, Српско народно позориште и Новосадско позориште – Újvidéki Színház Нови Сад.

Марина Миливојевић Мађарев, селекторка

ПРОГРАМ

ПОНЕДЕЉАК, 25. мај

20.00 часова / Свечана сала Стеријиног позорја
Пролог 60. Стеријиног позорја

Пројекција документарног филма о Јовану Стерији Поповићу из 1956. године

Сценарио: Милан Токин

Режија: Миодраг Николић

Камера: Владета Лукић

Стеријини портрети (видео пројекција)

Приредио: Хаџи Зоран Лазин

УТОРАК, 26. мај

19.00 часова / СНП, доњи фоаје Сцена „Пера Добриновић“
Отварање изложбе „Позоријански времеплов“

20.00 часова / СНП, Сцена „Јован Ђорђевић“

Свечано отварање Фестивала

Беседа: Предраг Ејдус

Селекција националне драме и позоришта

ПРОВИДЕНЦА

Текст: Стеван Копривица / Антон Павлович Чехов

Режија: Егон Савин

Центар за културу Тиват (Црна Гора)

СРЕДА, 27. мај

10.00 часова / горњи фоаје Сцена „Јован Ђорђевић“

Сцена, маска, костим, лутка

Отварање изложбе, уручење награда

Организатор: Центар за ликовно васпитање деце и омладине Војводине

11.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Провиденца

18.30 часова / доњи фоаје Сцена „Пера Добриновић“

Свечано откривање бисте Јована Стерије Поповића

Аутор: Љубисав М. Срдановић

19.00 часова / СНП, Сцена „Пера Добриновић“

Међународни програм „Кругови“

КРАЉ БЕТАЈНОВЕ

Текст: Иван Цанкар

Режија: Едуард Милер

Словенско народно гледалишче, Драма, Љубљана и Словенско народно гледалишче, Драма, Марибор (Словенија)

21.00 час / СНП, Сцена „Јован Ђорђевић“

Селекција националне драме и позоришта

ДОК НАС СМРТ НЕ РАЗДВОЛИ

Текст: Мира Фурлан
Режија: Предраг Мики Манојловић
Радионица интеграције Београд

ЧЕТВРТАК, 28. мај

11.00 часова / Међународни програм „Кругови“

Округли сто: Краљ Бетајнове

12.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Док нас смрт не раздвоји

12.00 часова / СНП, Камерна сцена

Јавно читање радова студената драматургије

13.00 часова / горњи фоаје Сцене „Пера Добриновић“

Стеријанци

Модератор: Воја Солдатовић

16.00 часова / Културни центар Новог Сада

Отварање Позорја младих

Play Shakespeare

Академија уметности Београд

19.00 часова / СНП, Сцена „Пера Добриновић“

Селекција националне драме и позоришта

УРНЕБЕСНА ТРАГЕДИЈА

Текст: Душан Ковачевић

Режија: Вељко Мићуновић

Црногорско народно позориште Подгорица (Црна Гора)

21.00 час / СНП, Сцена „Јован Ђорђевић“

Селекција националне драме и позоришта

ДОК НАС СМРТ НЕ РАЗДВОЈИ (реприза)

Текст: Мира Фурлан

Режија: Предраг Мики Манојловић

Радионица интеграције Београд

21.00 час / Пословни центар НИС-ГАЗПРОМ НЕФТ (Народног фронта 12)

Међународни програм „Кругови“

КРИСТОФОР КОЛУМБО

Текст: Мирослав Крлежа

Режија: Рене Медвешек

Загребачко казалиште младих (Хрватска)

22.00 часа / Академија уметности Нови Сад

Позорје младих

Вилијам Шекспир: Бура

Академија уметности Нови Сад – класа на српском језику

ПЕТАК, 29. мај

11.00 часова / Међународни програм „Кругови“

Округли сто: Кристофор Колумбо

12.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Урнебесна трагедија

12.00 часова / СНП, Камерна сцена

Јавно читање радова студената драматургије

13.00 часова / горњи фоаје Сцене „Пера Добриновић“

Стеријанци

Модератор: Воја Солдатовић

16.00 часова / Културни центар Новог Сада

Позорје младих

Жанрови (трагедије и комедије)

Академија умјетности Бања Лука (Република Српска, Босна и Херцеговина)

19.00 часова / СНП, Сцена „Јован Ђорђевић“

Селекција националне драме и позоришта

ИБЗЕНОВ НЕПРИЈАТЕЉ НАРОДА КАО БРЕХТОВ ПОУЧНИ КОМАД

Текст и режија: Златко Паковић

Центар за културну деконтаминацију Београд

Ibsen Scholarships, Skien, Норвешка

21.00 час / СНП, Сцена „Пера Добриновић“

Селекција националне драме и позоришта

ЗМАЈЕУБИЦЕ

Текст: Милена Марковић

Режија: Ива Милошевић

Југословенско драмско позориште Београд

22.00 часа / Позориште младих, велика сцена

Позорје младих

Лик – економија емоција

Факултет драмских уметности Београд

[СУБОТА, 30. мај]

11.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Ибзенов Непријатељ народа као Брехтов поучни комад

12.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Змајеубице

12.00 часова / Академија уметности Нови Сад

Регионална асоцијација за психодраму и интегративну примену психотерапије

Увод у психодраму и теорија улога

Радионица

13.30 часова / горњи фоаје Сцене „Пера Добриновић“

Промоција Часописа за позориште и визуелне комуникације Агон

16.00 часова / СНП, Камерна сцена

Позориште Промена

Трибина

16.00 часова / Новосадско позориште / Újvidéki Színház

Позорје младих

Јовица Кукурузов (по мотивима „Витеза Јована“ и песмама Шандора Петефија)

Академија уметности Нови Сад - класа глуме на мађарском језику

17.45 часова / Културни центар Новог Сада

Позорје младих

Play Стерија

Академија лепих уметности „Тодорис“ Београд

19.00 часова / Позориште младих

Посебни гости фестивала

ХОТЕЛ КОСОВО

Текст и режија: Ненад Тодоровић

Народно позориште Приштина, Српска драма са седиштем у Грачаници

21.00 час / СНП, Сцена „Пера Добриновић“

Селекција националне драме и позоришта

МИСТЕР ДОЛАР

Текст: Бранислав Нушић

Режија: Снежана Тришић

Народно позориште – Народно казалиште – Népszínház Суботица

НЕДЕЉА, 31. мај

11.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Мистер Долар

12.00 часова / Посебни гости Фестивала

Округли сто: Хотел Косово

12.00 часова / Академија уметности Нови Сад

Регионална асоцијација за психодраму и интегративну примену психотерапије

Увод у психодраму и теорија улога

Радионица

16.00 часова / Културни центар Новог Сада

Позорје младих

Колаж више текстова

ГИТИС Москва (Руска Федерација)

18.00 часова / СНП, горњи фоаје Сцене „Пера Добриновић“

Дани књиге

Промоција позоришних издања

19.00 часова / СНП, Сцена „Пера Добриновић“

Селекција националне драме и позоришта

ЖИВОТ СТОЈИ, ЖИВОТ ИДЕ Даље

Текст: Филип Вујошевић

Режија: Јелена Богавац

Битеф театар Београд

21.00 час / СНП, Сцена „Јован Ђорђевић“

Селекција националне драме и позоришта

КАЗИМИР И КАРОЛИНА

Текст: Еден фон Хорват

Режија: Снежана Тришић

Позориште „Атеље 212“ Београд

22.00 часа / Академија уметности Нови Сад

Позорје младих

Најцел Вилијамс: Класни непријатељ

Факултет уметности Универзитета у Приштини, Звечан-Косовска Митровица

ПОНЕДЕЉАК, 1. јун

10.30 часова / СНП, доњи фоаје Сцене „Јован Ђорђевић“

Свечано откривање бисте Петра Коњовића

Аутор: др Владимир Т. Јокановић

11.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Живот стоји, живот иде даље

12.00 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Казимир и Каролина

16.00 часова / Културни центар Новог Сада

Позорје младих

Едвард Олби: Ко се боји Вирџиније Вулф?

Тена Штивичић: Двије

НОВА академија уметности Београд

17.00 часова / СНП, горњи фоаје Сцене „Пера Добриновић“

Промоција Лудуса (штампано и електронско издање)

18.00 часова / СНП, горњи фоаје Сцене „Пера Добриновић“

Дани књиге

Промоција позоришних издања

19.00 часова / СНП, Камерна сцена

Програм „Како нас други виде“

ПРСТ ОБАРАЧ МЕТАК ПИШТОЉ

Текст: Ненад Прокић

Режија: Џејмс Јаркер

Stan's Cafe, Бирмингем (Велика Британија)

21.00 час / Позориште младих

Програм „Како нас други виде“

БАЛКАНСКИ ШПИЈУН

Текст: Душан Ковачевић

Режија: Џујоши Сугијама

Позоришна трупа “A La Place“, Токио (Јапан)

22.00 часа / Позориште младих, мала сцена

Позорје младих

Владимир Ђурђевић: НЕ ИГРАЈ НА ЕНГЛЕЗЕ

Лик Хибнер: CREEPS

Факултет драмских умјетности Цетиње (Црна Гора)

УТОРАК, 2. јун

11.00 часова / Програм „Како нас други виде“

Округли сто: Балкански шпијун

12.00 часова / Програм „Како нас други виде“

Округли сто: Прст обарац метак пиштолј

18.00 часова / СНП, горњи фоаје Сцене „Пера Добриновић“

Дани књиге

Промоција позоришних издања

18.00 часова / СНП, Камерна сцена

Програм „Како нас други виде“

ПРСТ ОБАРАЧ МЕТАК ПИШТОЉ (реприза)

Текст: Ненад Прокић

Режија: Џејмс Јаркер

Stan's Cafe, Бирмингем (Велика Британија)

19.00 часова / СНП, Сцена „Пера Добриновић“

Селекција националне драме и позоришта

ДОКТОР НУШИЋ

Текст: Бранислав Нушић

Адаптација и режија: Кокан Младеновић

Крушевачко позориште и Народно позориште Сомбор

21.00 час / СНП, Сцена „Јован Ђорђевић“

Међународни програм „Кругови“

ВУЧЈАК

Текст: Мирослав Крлежа

Режија: Ивица Буљан

Хрватско народно казалиште Загреб (Хрватска)

22.30 часова / Селекција националне драме и позоришта

Округли сто: Доктор Нушић**СРЕДА, 3. јун**

20.00 часова / СНП, Сцена „Пера Добриновић“

Проглашење и уручење Стеријиних награда

Представа у част награђених

ВИОЛИНИСТА НА КРОВУ

Текст: Џозеф Стайн

Музика: Џери Бок

Режија: Атила Береш

Српско народно позориште и Новосадско позориште – Újvidéki Színház Нови Сад

Титловање представа

Све представе иностраног говорног подручја титловане су на српски језик.

Округли сто

Разговоре о представама у Селекцији националне драме и позоришта, те у Селекцији "Кругови" водили су Ана Тасић, позоришна критичарка *Политике* и Игор Бурић, позоришни критичар *Дневника*. Велика посебеност и учешће публике у разговорима одликовале су и овогодишње окружне столове.

СТЕРИЈИНЕ НАГРАДЕ
Селекција националне драме и позоришта

Извештај Жирија

Жири 60. Стеријиног позорја – Бранка КРИЛОВИЋ, позоришна критичарка, председница Жирија, Олга ДИМИТРИЈЕВИЋ, драмска списатељица, Дарко ЛУКИЋ, театролог, Игор БОЈОВИЋ, драмски писац, Миливоје МЛАЂЕНОВИЋ, театролог – видео је од 26. маја до 2. јуна 2015. девет представа у Селекцији националне драме и позоришта.

На завршној седници, одржаној 2. јуна 2015, Жири је донео

ОДЛУКУ

Стеријина награда за најбољу представу – КАЗИМИР И КАРОЛИНА Едена фон Хорвата, режија Снежана Тришић, Позориште Атеље 212 Београд. Одлука је донета једногласно.

Стеријина награда за текст савремене драме – МИЛЕНА МАРКОВИЋ за текст ЗМАЈЕУБИЦЕ, режија Ива Милошевић, Југословенско драмско позориште Београд. Одлука је донета једногласно.

Стеријина награда за режију – СНЕЖАНА ТРИШИЋ за представу КАЗИМИР И КАРОЛИНА Едена фон Хорвата, Позориште Атеље 212 Београд. Одлука је донета једногласно.

Стеријина награда за глумачко остварење:

АНИТА МАНЧИЋ за улогу Бланке у представи ДОК НАС СМРТ НЕ РАЗДВОЈИ Мире Фурлан, режија Предраг Мики Манојловић, Радионица интеграције Београд. Одлука је донета једногласно.

КАТАРИНА ЖУТИЋ за улогу Ерне у представи КАЗИМИР И КАРОЛИНА Едена фон Хорвата, режија Снежана Тришић, Позориште Атеље 212 Београд. Одлука је донета једногласно.

ЈЕЛЕНА ЂОКИЋ за улогу Каролине у представи КАЗИМИР И КАРОЛИНА Едена фон Хорвата, режија Снежана Тришић, Позориште Атеље 212 Београд. Одлука је донета једногласно.

НЕБОЈША ИЛИЋ за улогу Донда Војина у представи ПРОВИДЕЊЦА Стевана Копривице, режија Егон Савин, Центар за културу Тиват (Црна Гора). Одлука је донета већином гласова.

Стеријина награда за сценографско остварење – ДАРКО НЕДЕЉКОВИЋ за представу КАЗИМИР И КАРОЛИНА Едена фон Хорвата, режија Снежана Тришић, Позориште Атеље 212 Београд. Одлука је донета једногласно.

Стеријина награда за костимографско остварење – МАЈА МИРКОВИЋ за костиме у представама КАЗИМИР И КАРОЛИНА Едена фон Хорвата, режија Снежана Тришић, Позориште Атеље 212 Београд и ЗМАЈЕУБИЦЕ Милене Марковић, режија Ива Милошевић, Југословенско драмско позориште Београд. Одлука је донета једногласно.

Стеријина награда за оригиналну сценску музiku – ВЛАДИМИР ПЕЈКОВИЋ за музику у представи **ЗМАЈЕУБИЦЕ** Милене Марковић, режија Ива Милошевић, Југословенско драмско позориште Београд. Одлука је донета једногласно.

Стеријина награда за сценски покрет – АНДРЕЈА КУЛЕШЕВИЋ за представу **ДОКТОР НУШИЋ** по Нушићевој комедији ДР, адаптација и режија Кокан Младеновић, Крушевачко позориште и Народно позориште Сомбор. Одлука је донета већином гласова.

Специјална Стеријина награда ауторско-извођачком тиму за иновативан приступ ангажованом позоришту за представу **ЖИВОТ СТОЈИ, ЖИВОТ ИДЕ ДАЉЕ** Филипа Вујошевића, режија Јелена Богавац, Битеф театар Београд. Одлука је донета једногласно.

Награда из Фонда «Дара Чаленић» за најбољу младу глумицу – ЈОВАНА ГАВРИЛОВИЋ за улоге у представама **ДОК НАС СМРТ НЕ РАЗДВОЈИ** Мире Фурлан, режија Предраг Мики Манојловић, Радионица интеграције Београд и **ЗМАЈЕУБИЦЕ** Милене Марковић, режија Ива Милошевић, Југословенско драмско позориште Београд. Одлука је донета једногласно.

Награда из Фонда «Дара Чаленић» за најбољег младог глумца – СЛАВЕН ДОШЛО за улогу у представи **ЖИВОТ СТОЈИ, ЖИВОТ ИДЕ ДАЉЕ** Филипа Вујошевића, режија Јелена Богавац, Битеф театар Београд. Одлука је донета једногласно.

ОСТАЛЕ СТЕРИЛИНЕ НАГРАДЕ

Жири АИСТ-а у саставу: Драгана Бошковић (председница), Игор Ружић и Блаж Лукан, донео је једногласну одлуку да **награду Округлог стола критике 60. Стеријиног позорја за најбољу представу** додељи остварењу **ДОКТОР НУШИЋ**, по Нушићевој комедији *ДР*, режија и адаптација Кокан Младеновић, Крушевачко позориште и Народно позориште Сомбор.

Једногласном одлуком Жирија који су чинили Иван Меденица, председник, Теофил Панчић и Игор Бурић – **Стеријину награду за позоришну критику «Миодраг Кујунџић»** (награда Позорја и новосадског «Дневника») равноправно деле **АНА ТАСИЋ** за текст «Прозна фешта претеривања» (о представи *Уображени болесник*), објављен у *Политици* и **АЛЕКСАНДАР МИЛОСАВЉЕВИЋ** за критику представе *Коштана*, објављену на Трећем програму Радио Београда.

Управни одбор Стеријиног позорја на 7. седници одржаној 15. маја 2015. године донео је једногласну одлуку да се **Стеријина награда за нарочите заслуге на унапређењу позоришне уметности и културе** додељи **ГЕРОСЛАВУ ЗАРИЋУ, ВЛАСТИМИРУ ЂУЗИ СТОИЉКОВИЋУ и ЉУБИШИ РИСТИЋУ**.

Награду публике **60. Стеријиног позорја за најбољу представу** добило је просечном оценом **4,86** остварење **ДОКТОР НУШИЋ**, по Нушићевој комедији *ДР*, режија и адаптација Кокан Младеновић, Крушевачко позориште и Народно позориште Сомбор.

ОСТАЛЕ НАГРАДЕ

Једногласном одлуком Жирија у саставу Драган Миливојевић, председник, Ангелина Арбутовић и Радмила Лотина, Награда редакције новосадског листа «Дневник» за уметничко остварење додељује се **ЈЕЛЕНИ ЂОКИЋ** за улогу **Каролине у представи КАЗИМИР И КАРОЛИНА**, Еден фон Хорвата, режија Снежана Тришић, Позориште Атеље 212 Београд.

Једногласном одлуком Жирија у саставу Зорица Пашић, председница, Даринка Николић и Соња Дамјановић, Награда за епизодну улогу на 60. Стеријином позорју, додељује се **ЈОВАНИ ГАВРИЛОВИЋ** за улогу **Мине у представи ДОК НАС СМРТ НЕ РАЗДВОЈИ**, Мире Фурлан, режија Предраг Мики Манојловић, Радионица интеграције Београд. Покровитељ награде је Color Press Group.

Медији и јавност; сајт Позорја

Стеријино позорје, као институција од националног значаја, велику пажњу посвећује односима са медијима. Сви важнији догађаји – програми, нова издања, сам Фестивал – пропраћени су конференцијама за медије, чиме је обезбеђена јавност у раду, као један од начина презентације и промовисања програма рада. О великом интересовању јавности за активности Стеријиног позорја сведочи и број акредитованих новинара на 60. Позорју, као и знатан простор који су медији уступили овом догађају.

И ове године велики број кућа прихватио се улоге наших медијских покровитеља. То су: *Радио телевизија Србије*, *Радио телевизија Војводине*, *Дневник*, *Вечерње новости*, *Политика*, *Близ*, *Данас* и *Новосадска телевизија*.

Овде посебно треба истаћи чињеницу да је поводом нашег јубилеја новосадски *Дневник* покренуо фељтон *60 година Стеријиног позорја: Женски лик*, и током Фестивала организовао истоимену изложбу у Градској кући. Такође, *РТВ Војводине*, поред већ традиционалних *Хроника фестивала*, припремила је и емитовала документарни филм о историјату Стеријиног позорја.

Значајну улогу у сегменту односа са јавношћу има званични сајт Стеријиног позорја. Осим битних актуелности из делатности установе, те свакодневног праћења програма Фестивала, сајт садржи и податке из историјата Позорја. Уз ово, сајт има интенцију да постане место окупљања свих релевантних информација о позориштима и позоришним збивањима у Србији (Позоришни портал Србије).

Акредитовани на 60. позорју

Билтен 60. Стеријиног позорја: Војислав Алимпић, Силвија Чамбер, Бојана Јањушевић, Снежана Милетић, Бранислава Опрановић, Нина Сибиновић, Николина Стјепановић, Бранислав Лучић (фоторепортер); *Политика*: Борка Голубовић Требежанин, Снежана Ковачевић; *Вечерње новости*: Јованка Симић, Дарко Дозет (фоторепортер); *Дневник*: Нина Попов, Наташа Пејчић; *Дневник д.о.о. Новине и часописи*: Јелена Допуђ; *Данас*: Гордана Нонин (дописништво Нови Сад); *Близ*: Тања Њежић; *Близ/24 сата*: Слађана Даничић; *НС репортер*: Гордана Громовић; *Курир*: Љубомир Раданов; *Танјуг*: Здравко Грумић; *Мајар со*: Марк Вадоц; *Време*: Теофил Панчић; *НИН*: Бобан Јевтић; *Домети*: Зоран Р. Поповић;

Република: Живан Лазић; Позоришни музеј Војводине: Јелена Чупић, Ивана Кочи; Новосадска новинарска школа: Марина Грња; Вришачка кула: Тијана Станојев Косановић; Лудус: Снежана Милетић; Печат: Рашко Јовановић, Давор Моцнер; Szinhaz: Ласло Геролд; Руске слово: Олена Планчак Сакач; Hlas L'udu: Јан Чањи; Novy život: Мирослав Бенка; Атеље 61: Теодора Ж. Јанковић; Слободна Далмација: Небојша Димитријевић, Мирон Џуња; Побједа: Маја Mrђеновић; Сцена: Јована Бојовић; Color Press Group: Никеа Вучетић; Business Press d.o.o.: Зорица Тодоровић; Интерфото: Бранко Игњатовић; Универзитетски одјек: Ана Бојовић; Беседа: Даниела Павелка; РТВ Војводине: Стаса Јамушаков, Нада Зорић, Софија Љуковчан, Милица Вукмановић, Соња Митровић, Даниел Мандић, Милка Каташић, Јелена Тумбас; Новосадска ТВ: Смиљка Сељин; РТВ Панонија: Весна Фаркаш; РТС: Оливера Милошевић; Прва ТВ: Сандра Зекић; Пинк: Мильјан Витомировић; РТВ Студио Б: Горан Царан; Сунчаник: Јелена Радусин, Небојша Кузмановић; ТВ Н1: Јадранка Бугарски; Радио Нови Сад: Наташа Гвозденовић, Јованка Степановић, Анико Мадар, Александра Рајић; Радио и веб портал 021: Слободан Крајновић, Гордана Михајловић; Радио Београд 1: Бојана Каравидић; Радио Београд 2: Мишко Кнежевић, Горан Цветковић; Радио Београд 202: Александра Гловацки, Тијана Николић; ТДИ радио: Снежана Јанић; Омладински радио: Петар Клаић; WDR: Ивана Челебић; НМР Инфо: Радован Зубац; НС хроника, веб портал: Ђојана Шевић; ТОП Србија: Елизабета Берчек; Mojnovisad.com: Цвета Мајтановић; Serb World Magazine: Ненад Шево; Belgrade Edit Culture: Марко Радојчић.

Позорје младих

28. мај–1. јун 2015.

Културни центар / Позориште младих / Академија уметности / Српско народно позориште / Новосадско позориште (Újvidéki Színház)

Позорје младих, сусрет високих позоришних школа (катедра глуме), окупило је следеће учеснике: Академија уметности Нови Сад (класа на српском и мађарском наставном језику), Академија уметности Београд, Академија умјетности Бања Лука (БиХ, Република Српска), Факултет драмских уметности Београд, Академија лепих уметности «Тодорис» Београд, ГИТИС Москва (Русија), Факултет уметности Универзитета у Приштини, Косовска Митровица – Звечан, НОВА академија уметности Београд, Факултет драмских умјетности Цетиње (Црна Гора). У нашем окружењу постоје разни облици окупљања студената глуме, али не у оквиру националног фестивала с богатим међународним програмима, какво је Стеријино позорје.

Осим студентских представа, на овогодишњем Позорју младих одржани су радионица *Увод у психодраму и теорија улога* и јавно читање радова студената драматургије.

Увод у психодраму и теорија улога

Радионица

Регионална асоцијација за психодраму и интегративну примену психотерапије

Радионица је обухватила како групни радионичарски рад, тако и дискусију о основним теоријским поставкама и техникама психодраме. Психодрамски приступ у радионичарском раду омогућава стицање нових знања, али и истраживање важних животних појава и решавање бројних проблема који нас ограничавају, чине мање функционалним и задовољним. Психодрама и њене технике су такође у широкој употреби и примени у позоришту, за припрему глумаца, редитеља, драматурга, сценариста за рад на пројекту.

Структура радионице:

- Демонстрација психодрамских техника кроз групни рад
- Приказивање техника загревања и рад са групом
- Употреба техника и метода у индивидуалном раду
- Искуствени психодрамски део током којег ћете се упознати са неким од класичних психодрамских загревања, а имајете и прилику да се „in vivo“ упозната са психодрамским начином рада и да истражите неке од за Вас значајних тема.
- Кратак историјат психодраме
- Психодрамска психотерапија (методе и технике)
- Разлика између психодраме/социодраме/драма терапије/плејбек позоришта
- Примена психодраме

Сви учесници добили су сертификате РАИП-а са 6 иструментено терапијских сати.

Водитељка радионице је била Јана Дамјанов, психотерапеуткиња, тренер и супервизор психодраме.

Јавна читања радова студената драматургије

Ове године Позорје младих представило је и најбоље радове студената драматургије Академије уметности у Београду, као и Академија уметности у Бањој Луци и Новом Саду. У оквиру овог програма представљени су радови петоро студената.

Пратећи програми

Пратећи програми, као уосталом и читав овогодишњи Фестивал, протекли су у знаку јубилеја – 60-тог издања наше најзначајније позоришне манифестације и педесетогодишњице изложења часописа *Сцена*.

Пролог Стеријиног позорја

Овогодишњи Фестивал почeo је својеврсним пролошким програмом. Наиме, дан уочи отварања, у просторијама Позорја приказан је филм снимљен поводом прославе 150 година од рођења и стогодишњице Стеријине смрти.

На основу аутентичних докумената којима је располагао на самом извору аутор сценарија Милан Токин зналачки је извукао оне који су од битне, управо пресудне важности за осветљење Стеријиног лика и његовог живота и рада. Међутим, није

био лак посао то издвојити из једне огромне, по обиму, грађе података и утолико је већа заслуга аутора сценарија што је тај посао обавио управо узорно. На тај начин добили смо у једном релативно кратком филму тачно и потпуно осветљен лик овог комедиографа коме наш народ дuguје толико за његова дела.

Токин је имао среће што је његов сценарио реализовао талентовани редитељ Миодраг Николић, који је својим режијским третманом оживео ту мртву материју и документа тако да су они на платну добили пун пластични израз, што је заслуга у знатној мери, несумњиво, и искусног Владете Лукића, једног од наших најбољих сниматеља.

У оквиру овог програма Хаџи Зоран Лазин приредио је и видео презентацију Стеријиних портрета.

Фотографије из позоријанске архиве

Током девет позоријанских дана, у Доњем фоајеу сцене *Пера Добриновић*, публика и посетиоци Фестивала били су у прилици да се кроз изложбу фотографија упознају са шездесетогодишњом историјом Стеријиног позорја. У сарадњи с Позоришним музејом Војводине, из изузетно богате архиве Документационоистраживачког центра Стеријиног позорја, одабрано је приближно 150 фотографија Стеријином наградом овенчаних представа и глумаца, редитеља, учесника у инсценацији, али и знаменитих личности културног и политичког живота, које су својим деловањем утицале на формирање и реноме Позорја. На овом носталгичном путовању *Стеријанским временевлом* од првог фестивала 1956. године до шездесетог, јубиларног, на фотографијама, које као вредне успомене и важна и непобитна документа сведоче о времену за нама, поклоници Позорја могли су да испрате стасавање Стеријиног позорја у позоришни фестивал од неспорног значаја за простор Југосфере.

Плакати Стеријиних позорја

У Доњем фоајеу сцене *Јован Борђевић*, на поставци позоријанских најавних и програмских плаката од 1956. до данас, архива Документационоистраживачког центра Стеријиног позорја посетиоцима је пружила на увид проток фестивалских година кроз графичка решења плаката, њихову естетику и информативност, штампарску и техничку обраду, функционалност и атрактивност. Најавни плакати су ваљан репрезентант репертоара позоришних сезона и показатељ којим се драмским делима више од пола века позоришни посленици вазда враћају, која дела с годинама не губе на актуелности и интригантности, те које су теме обележиле одређене декаде и провоцирале публику да радо посећује фестивал Стеријино позорје.

50 година часописа *Сцена*

Часопис за позоришну уметност *Сцена* на српском језику покренут је 1965. Десет година после Стеријиног позорја, у његовом окриљу, дакле, с јасном намером да прати, подржава и допуњава наш најзначајнији позоришни фестивал. Године 1978. покренута је и *Сцена* на енглеском језику, првенствено намењена иностраној читалачкој публици и наставља своје деловање до данас.

Прво уредништво (1965–1969) и његова оријентација били су југословенски: Јован Бошковски, Лојзе Филипич, Ели Финци, Андреј Хинг, Јован Христић, Јоже Јаворшек, Јосип Кулунџић (главни уредник), Ранко Маринковић, Бошко Петровић, Меша Селимовић, Коста Спаић, Аугустин Стипчевић, Велимир Стојановић, Миленко Шуваковић и Рашко Јовановић (секретар).

Друго уредништво (1970–1973) и главни уредник Слободан Селенић, уз Петра Марјановића, прво као одговорног а затим дугогодишњег главног уредника часописа (1975–1999), наставило је идеју заједништва: међусобног упознавања кроз драмски текст, историју, критику, фестивале – позоришну уметност уопште.

Распадом Југославије мења се простор деловања или не и концепт: *Сцена* се бави естетиком, теоријом и социологијом позоришта, кроз интервјуе прати актуелна збивања у домаћем и иностраном театру, редовно приказује домаће и стране фестивале, нарочито Стеријино позорје, Битеф и друге. Обележава јубилеје, осветљава најзначајније аспекте позоришне историје (велики ствараоци, покрети, појаве). Кроз приказе књига, читаоце обавештава о савременој театролошкој продукцији. Доласком млађих чланова у редакцију, часопис се окреће атрактивним темама које се тичу младе позоришне популације, и читалаца и стваралаца – провокативне анкете о репертоарима институционалних позоришта, образовање, неафирмисани драмски писци и критичари...

Поменимо главне уреднике: Радомир Путник (1990–1994), Вида Огњеновић (1995–2001), Дарinka Николић (2002–2012), Зоран Ђерић (од 2013). Свако име је значајан датум у југословенској и новијој историји, не само историји позоришта него и историји књижевности, с посебним акцентима на драмској књижевности, али и на театрологији, јер су међу уредницима писци, редитељи, позоришни критичари, педагози на драмским академијама, филозофским и филолошким факултетима, директори и управници позоришта, руководиоци позоришних институција итд.

Изложба поводом 50 година излажења *Сцене* на основу објављених текстова, драмских дела, позоришних критика, хроника фестивала, фотографија – реконструисала је минуло време али и оно најважније – позоришну уметност – њену прошлост, садашњост, и, на основу сваког новог броја – њену будућност.

Сцена, маска, костим, лутка

56. изложба ликовних радова деце и омладине Србије

Организатор: Центар за ликовно васпитање деце и омладине Војводине

Изложбу *Сцена, маска, костим, лутка* Центар за ликовно васпитање организује од 1959. године, с тим што су се изложбе до 80-тих година организовале у оквиру Мајских игара у Бачеју, а од тада у оквиру Стеријиног позорја.

Радови настали у протеклих педесет пет година чувају се у архиву Центра и представљају јединствену и значајну тематску колекцију дечјих радова инспирисаних позориштем. Велико интересовање за овај конкурс и високи квалитет радова одржан је током деценија.

И овогодишња изложба донела је нове идеје и решења на којима се види да су деца са великим успехом примењивала разне материјале у реализацији својих радова. Наравно, у процесу настања ових дечјих радова битну су улогу одиграли и њихови ментори, који су мотивацијом, сугестијама у избору материјала и техника стручно усмеравали своје ученике.

Најмлађи из Вртића "Бубица" из Новог Сада (васпитач: Оливера Кулешевић) израдили су тродимензионалне сцене бајки, а деца из Вртића "Цврчак" из Петроварадина (васпитачи: Бранкица Цицвара, Данијела Демер) насликали су своје другаре на сцени у живописним костимима. Маске малишана ПУ "Различак" из Бачке Паланке (васпитач: Снежана Булаић) инспирисане су представом "Природа слави". Ученици ОШ "Петефи Шандор" из Новог Сада (наставник: Марта Бутерер Киш) израдили су маске од вуне древном техником пустовања, а ученици ОШ "Ј. Ј. Змај" из Ђурђева (наставник: Татјана Перовић) су направили лутке од папир машеа. Маскама одштампаним у техници линореза представили су се полазници ликовне радионице "ЕмАрт" из Суботице (ментор: Емилија Грубанов Мартинек). Ученици ОШ "Соња Маринковић" из Новог Сада (наставник: Снежана Гут) приказали су како деца креирају перике за представу, а радови ученика ОШ "Прва војвођанска бригада" из Новог Сада (наставник: Георг Рецек) приказују минималистички приступ осмишљавања сцена.

Промоција Часописа за аудио-визуелне умјетности Агон

Агон, Часопис за аудио-визуелне умјетности (позориште, филм, радио и телевизију) објављује оригиналне научне радове, прегледне и стручне чланке у којима се излажу идеје и ставови о најзначајнијим проблемима у наведеним областима. Часопис своје место тражи негде између профиле и садржаја Зборника за сценску уметност и музику *Матице српске* и *Сцене* Стеријиног позорја. Уредници су др Ненад Новаковић и др Лука Кецман.

Издавачи *Агона* су Академија умјетности Универзитета у Бањој Луци и Народно позориште Републике Српске.

Промоција Лудус-а

Пре нешто више од двадесет и две године штампан је први број јединих позоришних новина, Лудус. Тадашњи главни и одговорни уредник – Феликс Пашић замислио је Лист Удружења Драмских Уметника Србије – не као пригодни билтен, већ као озбиљну, штампану публикацију која на месечном нивоу извештава о театрским збивањима у земљи, региону и иностранству, истовремено покушавајући да одржи или обнови прекинуте везе, покрене теме које, било статусне/правне/креативне, заокупљају позоришнике, представи ствараоце који су или ће тек обележити драмску, сценску уметност.

Могућности за штампано издање ЛУДУС-а у овом тренутку су иссрпљене. Последњи број је припремљен и издат у јуну 2013. године. Ипак, захваљујући ентузијазму и доброј вољи сарадника, уз подршку председника и председништва УДУС-а, ЛУДУС у својим основним постулатима наставио је да преживљава „на апаратима“ – тачније у виртуелном окружењу. Пре нешто више од две године покренут је ЛУДУС ОНЛАЈН. Скромно заступљена на једној страници веб сајта Удружења драмских уметника Србије и на друштвеној мрежи Фејсбуку, позоришна новина је наставила своју мисију. Новембра прошле године покренут је специјализовани веб сајт – ЛУДУС ОНЛАЈН, који кроз могућности другачијег медија наставља своју мисију: пружа информације о позориштима у земљи, региону и свету, представља нове идеје и тенденције, као и ствараоце, те помно прати теме које су важне за све који се театром баве. Ова електронска новина, у

складу за медијем, јесте жива творевина која се непрестано надограђује и допуњава новим рубрикама, али и новим текстовима на месечном нивоу, односно вестима на недељном. На Фејсбук страници ЛУДУС-а – информације се преносе дневно. Показатељи посећености Лудус Онлајна говоре о интересовању читалаца – у првим месецима сајт бележи око 5000 посета месечно.

Представљање ЛУДУС ОНЛАЈНА-а и после дуже паузе првог (вероватно и последњег) штампаног броја позоришних новина током јубиларног, 60. Позорја била је прилика да се рекапитулира сезона која је за нама, али и да се суочимо са бројним проблемима које бављење културом, самим тиме и позориштем, тренутно собом носи.

Свечано откривање бисте Јована Стерије Поповића

Поводом 60. Стеријиног позорја Љубисав М. Срдановић, вајар, поклонио је свој рад, бисту Јована Стерије Поповића нашој институцији. Биста је свечано откривена у фоајеу Српског народног позоришта 27. маја. Она се сада налази у просторијама Стеријиног позорја.

Свечано откривање бисте Петра Коњовића

Вајар Владимир Т. Јокановић даровао је свој рад Српском народном позоришту. Свечано откривање бисте уприличено је 1. јуна.

Стеријанци

Већ трећу годину Стеријино позорје је богатије за садржај под називом *Стеријанци*. Воја Солдатовић, редитељ и модератор програма, нас води на особен начин, захваљујући и својим саговорницима, кроз историју Позорја.

Ове године гости програма су били Душан Јовановић, позоришни редитељ и драмски писац, вишеструки добитник Стеријине награде, те Дејан Пенчић Польански, позоришни критичар и двоструки добитник Стеријине награде, за позоришну критику (1998) и за нарочите заслуге (2014).

Такође, Солдатовић се са својим саговорницима подсетио Миленка Шуваковића, уметничког директора из раног периода Позорја. Шуваковић је и добитник Стеријине награде за режију представе *Интимне приче* Миле Марковић, Српско народно позориште (1963).

Време промене

Позориште “Промена” је настало на Академији уметности у Новом Саду крајем седамдесетих година прошлог века, иницијативом тадашњих студената режије. Свој процват доживљава осамдесетих, великим ангажовањем тадашњих студената глуме и режије, а сада смо сведоци њене ренесансе, подстакнуте новом керативном енергијом студената глуме.

Како је све то почело, зашто траје и даље и због чега је “Промена” важна за младе уметнике, али и за савремено национално позориште и позоришну уметност уопште, нека су од питања која су постављена на трибини посвећеној “Промени” на овогодишњем Позорју младих.

Иницијатори овог сусрета и модератори разговора били су Харис Пашовић и Весна Ждрња.

Стеријино позорје 2016.

Селекциони циклус 61. Стеријиног позорја отворен је 6. јула 2015. године именовањем др Марине Миливојевић Мађарев, театролошкиње из Београда за селекторку у другом једногодишњем мандату. Обавеза селектора је да одабере од седам до девет представа у такмичарској конкуренцији, као и представе у међународној селекцији «Кругови». Селекциони поступак траје до 15. марта 2016. године.

Семинар „Фестивали у мањим градовима са светском перспективом“ (Данска, 23.08.-26.08.2015)

На позив организатора семинара и фестивала „Waves“ из Вордингборга, Душана Тодоровић (уредник за међународне програме Стеријиног позорја), боравила је у Данској, у граду Вордингборгу, као учесник Семинара од 23. до 26. августа 2015. Душана Тодоровић је као једини представник из Србије, међу 40 учесника Семинара, представила Стеријино позорје и Нови Сад и перспективе Новог Сада као фестивалског града, гледала представе и имала састанке Међународног форума фестивала, чији је она секретар.

Ово путовање било је од превасходног значаја за развијање међународних контаката у фестивалском европском свету, представљање Новог Сада и Стеријиног позорја, као и за стицање нових знања из области програмирања Фестивала, развоја публике, маркетинга и међународних мрежа.

15. Међународни симпозијум позоришних критичара и театролога (Нови Сад, 17. и 18. 09. 2015.) – Критичар је присутан: ка отелотвореној критици

У септембру ове године одржан је јубиларни, 15. Међународни симпозијум позоришних критичара и театролога који традиционално организују Стеријино позорје и Међународна асоцијација позоришних критичара (IATC/AICT). Организационе препреке (временско поклапање са другим симпозијумима, семинарима и фестивалима на којима су чланови IATC-а учествовали), као и боља видљивост, најпре у стручној јавности, били су разлози зашто, по први пут у својој скоро педесет година дугој историји, овај престижни скуп, најстарија конференција која се у континуитету одржава под покровитељством IATC-а, није одржан за време Позорја већ у септембру. Значајан допринос слављеничком карактеру овог издања Симпозијума дало је и то што је један од њених учесника била и председница IATC-а, Маргарета Соренсон.

Други разлог био је дугогодишња жеља два наша водећа позоришна фестивала, Стеријиног позорја и Битефа, да остваре сарадњу. Наиме, Симпозијум је одржан у Новом Саду пред сам почетак 49. Битефа, тако да су, по завршетку конференције, гости прешли у Београд где су пратили представе Битефа и учествовали на једној међународној трибини. Тема те трибине било је питање како критичар извештава своју публику с међународних фестивала на којима она није била присутна, како се односи према различитим контекстима, како себе професионално позиционира у тој ситуацији.

Осим на основу сарадње између Позорја и Битефа, ово издање Симпозијума било је другачије и по томе што је у његовој организацији учествовала и Међународна федерација за позоришно истраживање (IFTR /FIRT). Позивно писмо за Симпозијум било је оглашено и на сајту ове асоцијације, неки говорници били су њени чланови, а председавајући Симпозијума, светски признат театролог професор др Кристофер Балм (Универзитет Лудвиг Максимилијан из Минхена), доскорашњи председник FIRT-а. Ова сарадња између критичара и театролога веома је битна, јер она није тако честа како би се могло очекивати, а реч је о потпуно компатibilним професијама. Учесници Симпозијума били су, dakле, и театролози и позоришни критичари, а дошли су из дванаест земаља света: Енглеске, Индије, Ирана, Италије, Казахстана, Немачке, Португалије, САД, Словеније, Србије, Турске и Шведске. Посебно нам је драго да је ове године на Симпозијуму учествовало више чланова Удружења позоришних критичара и театролога Србије него претходних година: поред председавајућег и секретара Симпозијума, Ивана Меденице и Душане Тодоровић, у његовом раду су, као говорници, учествовали и Александра Јовићевић, Ксенија Радуловић, Миливоје Млађеновић и Милан Мађарев. Активна припрема Симпозијума трајала је шест месеци, интересовање је било огромно, по први пут су се учесници сами јављали, није било персоналних позивања, а систем елиминације је био строг.

Тема Симпозијума је била „Критичар је присутан: ка отелотвореној критици“. У неким савременим струјама студија позоришта и извођења - у радовима Ерике Фишер-Лихте, између осталог - изведба се не посматра као дело настало на сцени. То би пре била - поставка (на енглеском: staging; на немачком: inszenierung; на француском: mise en scène). Појам “изведба” упућује на саму “догађајност” позоришне ситуације: на схватање да изведба/представа не настаје на сцени, већ “између” сцене и гледалишта, као резултат телесне, енергетске, емоционалне и духовне размене између гледалаца и глумаца/извођача. Не постоји материјално “уметничко дело”, постоји само догађај – пролазан, флуидан, променљив и подложен свим физичким и другим сензацијама. Посматран у тој теоријској перспективи, гледалац није реципијент изведбе/представе, већ њен коаутор. Да ли је у тој перспективи и позиција критичара промењена? Ако се очекује да критичар, као и сваки други гледалац, више доживи непоновљиви догађај него да га разуме (тумачи...), онда таква позиција утиче на главни задатак позоришне критике: она мање треба да тумачи дело, а више да описује гледалачко искуство.

Појам телесног ко-присуства критичара може се проширити и на критичарску праксу као такву: на још увек ретку и «алтернативну» појаву усмене критике. Иако је први утисак да је усмена критика насумична, импровизована и спонтана пракса, она може да буде обликована у форми јавних дискусија одмах после представе. Тако критика дословно постаје отелотворена извођачка пракса. Да ли је ово предност или недостатак у поређењу са класичном критиком? Критичар нема времена да промисли и исправи своју анализу као што то чини у процесу писања; директна емоционална реакција је видљива; критичарева анализа не подразумева позицију објективности и ауторитета. Свако може одмах да га прекине или да одговори на његов аргумент, што критичара чини рањивим. С друге стране, он овде располаже телесним, експресивним стратегијама које могу да учине тај усмени приказ ставова много ефикаснијим... Да ли ово може да постане одрживи

алтернативни облик позоришне критике у доба када се она потискује законима медијског тржишта или другим облицима цензуре?

САТНИЦА

Среда, 16.09.2015.

20:00 часова представа „Дух који хода (Прометејев пут)“, у режији Александра Поповског, копродукција Српског народног позоришта и Центра за развој визуелне уметности. Након представе уприличен је коктел добродошлице.

Четвртак, 17. 09. 2015.

Преподневна сесија

Председавају: Ред. проф. др Кристофер Балм (Christopher Balme) и ванр. проф. др Иван Меденица

I Свечано отварање

(10:00-11:00 часова)

Поздравни говори

- Ванр. проф. др Иван Меденица, Факултет драмских уметности, Београд (Србија)
- Маргарета Соренсон (Margareta Sörenson), Председница Међународне асоцијације позоришних критичара (IATC-а), Штокхолм (Шведска)

Уводно предавање

- Проф. др Кристофер Балм (Christopher Balme), Универзитет Лудвиг Максимилијан, Минхен (Немачка).

II Еманциповани гледалац као критичар, критичар као еманциповани гледалац: нова сцена, нова економија, нови (или стари?) критичар (11:00-12:45 часова)

- Ред. проф. др Александра Јовићевић, Универзитет La Sapienza, Рим (Италија), Нови гледалац као критичар.
- Клаудија Проведини (Claudia Provvedini), позоришна критичарка Corriera della Sera, Милано (Италија), Сведок, „theoros“.
- Др Ненад Јелесијевић, публициста и театролог, Љубљана (Словенија), Колажирање изведбене ситуације: критичар, извођач и публика на сцени и ван ње.
- Mr Свати Аорора (Swati Arora), театролошкиња, Делхи/Ексетер (Индира/Енглеска), Разматрање критичаревог хабитуса.
- Дискусија

III Theory Workshop – презентација/демонстрација

(13:00-14 :00 часова)

- Ванр. проф. др Ата Унал (Ata Unal), Универзитет Окан, Истанбул (Турска), „Theory Workshop“: увод.
- Доц. др Озлем Хемис (Ozlem Hemis), Универзитет Кадир Хас, Истанбул (Турска), Критика која се конфронтира.
- Дискусија

Поподневна сесија

Председавајући: Маргарета Соренсон (Margareta Sörenson) и проф. др Александра Јовићевић.

IV Од различитих аспеката отелотворене критике до изостанка сваке отелотворености (у критици)

(15 :30-17 :15часова)

- Ванр. проф. др Дороти Чански (Dorothy Chansky), Универзитет Texas Tech, Лубок, (САД), Усамљено тело/ усамљени глас: историзовање критичарке Вилеле Валдор.

- Доц. др Руи Пина Коельо (Rui Pina Coelho), Школа за позориште и филм/Лисабонски универзитет, Лисабон (Португалија), Живи музеј неуспеха моје генерације: о 'Живом музеју малих, заборављених и нежељених успомена' Жоане Кравеиро/Театро до Вестидо.

- Mr Тина Перић, театролошкиња, Београд (Србија) Критичар и његово тело: када ум зађути.

- Др Ирина Антонова (Irina Antonova), позоришна критичарка и театролошкиња, Алма Ата (Казахстан), Историјска реконституција у позоришној критици.

- Дискусија

20:00 часова представа „Револуција: отказана!“, копродукција Српско народно позориште – Форум за нови плес, Per.Art, Студентски културни центар Нови Сад, режија и концепт : Саша Асентић.

Петак, 18. 09. 2015.

Преподневна сесија:

Председавајући: Ванр. проф. др Дороти Чански (Dorothy Chansky) и Клаудија Проведини (Claudia Provvedini).

V Усмена критика и/или „критика изнутра“ и њихове манифестације на позоришним фестивалима

(9 :30-11:00 часова)

- Доц. mr Диана Дамјан Мартин (Diana Damian-Martin), Краљевска централна школа говора и драме, Лондон (Енглеска), Промишљање, отелотвореност и усмена критика: студија случаја 'Spill festival of performance' .

- Доц. др Миливоје Млађеновић, Педагошки факултет, Сомбор (Србија), Округли сто критике Стеријиног позорја као облик алтернативне позоришне критике.

- Доц. др Ксенија Радоловић, Факултет драмских уметности, Београд (Србија), Критичар као outsider и insider: феномен 'критике изнутра'.

- Дискусија

VI Критичарева пракса: искуства, изазови, питања

(11 :15-13 :00 часова)

- Маргарета Соренсон (Margareta Sörenson), позоришна критичарка Expressen-a, председница IATC-а, Штокхолм (Шведска), Критика ИРЛ: плесање, додирање, дељење или критичар постаје песник.

- Др Гленда Франк (Glenda Frank), Институт за креативне технологије, дизајн и уметност, Њујоршки државни универзитет, Њујорк (САД), Критичар је присута.
- Мадхав Вазе (Madhav Vaze), глумац, писац, позоришни критичар, Пуне (Индира), Отелотворена позоришна критика/усмена критика.
- Др Милан Мађарев, театролог, Београд (Србија), Критичар и тело или како сам научио да пишем о театру покрета.
- Дискусија

VII Завршно симпозијум
(13 :00-13 :30 часова)

Завршна реч: Ред. проф. др Кристофер Балм (Christopher Balme), Ванр. проф. др Иван Меденица.

Учесници су по завршетку Симпозијума отпутовали у Београд, где су увече гледали представу „Илијада“, Словенског народног гледалишча из Љубљане (Словенија), у режији Јернеја Лоренција. Сутрадан, 19. септембра у 17:00 часова у оквиру програма „Стеријино позорје на Битефу“, одржан је округли сто на тему „Критичар је присутан – на међународним фестивалима“ чији је модератор био проф. др Иван Меденица, након чега су гледали представу „Комплекс Ристић“, копродукција Словенског младинског гледалишча из Љубљане (Словенија), Хрватско народно казалиште Ивана пл. Зајца из Ријеке (Хрватска) и МОТ из Скопља (Македонија), у режији Оливера Фрљића.

Конкурс за оригинални домаћи драмски текст 2015.

Извештај жирија

На конкурс Стеријиног позорја за оригинални домаћи драмски текст у 2015. године стигла су 84 рада. Жири у саставу Ана Тасић, Милош Латиновић и Никита Миливојевић, прочитao је све текстове и донео једногласну одлуку да за награду предложи текст **Како је добро видети те опет**, чиј је аутор потписан под шифром „Октобар“.

Жири је изабрао још четири текста који су по квалитету одскочили од свих пристиглих текстова, чији је укупан квалитет, у поређењу са прошлогодишњим конкурсом, према мишљењу жирија, далеко слабији. То су: *Мoj селфи и ja, Пети зид, Усамљени пешак и Жбонгла*.

Жири је у доношењу одлуке био вођен следећим критеријумима: да је текст супериорно написан у погледу заплета, ликова, развоја драмске радње, да је значајан данас, за савремену публику, али и да истовремено има и важан универзални смисао. Такође, жирију је било важно да текст буде специфичан, али и сложевит, да има шире друштвене, поетске, филозофске димензије, да се конкретне и појединачне теме и ликови који се у тексту третирају могу ишчитати из различитих углова.

Текст **Како је добро видети те опет** битно се издвојио због специфичности стила, необичног сусрета поезије и драме, једноставности чистих емоција које носи и

поетске стилизације која ту осећајност помера на поље јединствене естетичности. Наслов драме који реферира и на песму „Нових Фосила”, „За добра стара времена”, сугерише снажно осећање носталгије које аутентично и зачудно пружима целу радњу.

Фрагментарне структуре, комад чини седамнаест сцена уоквирених прологом и епилогом, а главне теме које се упечатљиво лирски третирају су старост, усамљеност, смрт, пролазност, суочавање са променама, слобода и безграницност љубави, значај пријатељства, али и нелојалност и грамзвост, те консеквентна борба за правду. У вези са последњим темама, отварају се и питања трулости друштвеног система, корупције у правосуђу и опште неправде према немоћним појединцима.

Ауторка текста се, између осталог, храбро бави граничним темама, љубави и пријатељства између старих људи, као и љубави између особа истога пола, при чему друга тема не укључује уобичајеније нападну театралност, већ необичну нежност, топлину зрелости. Текст *Како је добро видети те опет* битно отвара и проблем ејцизма, дискриминације старих људи у друштву које фаворизује младост. Такође, поетски, али и комички се руше баријере између овог и оног света, кроз њихово дискретно преплитање.

Због изванредне поетичности стила и друштвене важности тема који карактеришу ову драму, као и због њених снажних сценских потенцијала, жири је једногласно донео одлуку о награди.

Увидом у разрешење шифре, утврђено је да је ауторка награђеног текста драмска списатељица из Београда Олга Димитријевић. Њој је награда уручена поводом Dana Стеријиног позорја.

На основу Правилника о условима и поступку спровођења конкурса за оригинални домаћи драмски текст број 120-48-2/2015 од 26. 1. 2015, Стеријино позорје расписало је 1. септембра 2015. конкурс за оригинални драмски текст.

Право учешћа на конкурсу имају држављани Републике Србије и сви аутори који пишу на српском језику. Биће разматрани оригинални драмски текстови изворно написани на српском или преведени на српски језик. Жири ће узимати у обзир необјављене, неизвођене и ненаграђене драмске текстове. Стеријино позорје преузима ауторска права на објављивање награђеног текста у издањима Позорја, на српском и енглеском језику, и права на праизвођење, без накнадне надокнаде. Додељује се само једна награда. Награда подразумева Стеријину значку, сертификат и финансијски део у износу од 400.000 динара. Одлуку о награди жири доноси до 31. јануара 2016. Додела награде биће уприличена 29. марта 2016. на дан Стеријиног позорја. Позорје расписује конкурс за оригинални домаћи драмски текст под покровитељством Министарства културе и информисања Републике Србије, Градске управе за културу Новог Сада и Секретаријата за културу и јавно информисање АП Војводине.

У предвиђеном року (30. новембар 2015) стигла су 92 текста, о којима ће одлучивати Жири у саставу: Драгана Бошковић, позоришна критичарка, Жељко Хубач, драмски писац и Игор Бурић, позоришни критичар.

Стеријино позорје је крајем 2015. године потписало уговор о копродукцији са Ужицким позориштем за праизведбу текста *Нечисте сile* Љубише Вићановића, добитника награде на конкурсу 2014. године. Тиме се наставља остварење интенције да текстови награђени на нашем конкурсу доживе своје сценско упизорење. Осим права на изведбу текста, Позорје је у копродукцију уложило и 500.000 динара.

Промоције

У 2015. Стеријино позорје је организовало читав низ промоција својих издања, пре свега капиталног издања *Сабраних драмских дела Јована Стерије Поповића*. Овде најпре треба истаћи представљања овог издања у иностранству. Домаћин једне од тих промоција било је 4. марта Народно позориште Републике Српске из Бањалуке (Република Српска, БиХ). Осим представника Позорја о издању је говорио и Младенко Саџак, члан Уређивачког одбора.

Такође, издање је представљено у мају током 14. фестивала бх. драме у Зеници (БиХ). Домаћин је било Босанско народно позориште Зеница

У оквиру Месеца српске културе у Будимпешти, Мирослав Мики Радоњић, директор Стеријиног позорја и Горан Ибрајтер, уредник Фестивалског центра, представили су *Сабрана драмска дела Јована Стерије Поповића* и делатност институције. Промоција је одржана 26. септембра у просторима Српског културног центра и Српског позоришта. Организатор читаве манифестације, као и овог догађаја, био је Српски културни центар из Будимпеште. Мирослав Мики Радоњић је говорио о културолошком значају капиталног издања Стеријиних драма, те о најзначајнијим сегментима делатности Позорја. Горан Ибрајтер је представио Фестивал и нашу издавачку делатност. Том приликом библиотеци Српског културног центра уручен је један број књига из издавачке делатности Стеријиног позорја, на чему се срдечно захвалио, у име целокупне заједнице Срба у Мађарској, Милан Ђурић, директор центра. Ова посета је искоришћена и за разговоре са Миланом Русом, директором Српског позоришта у Будимпешти, о могућностима будуће сарадње.

На Минисајму српске књиге на којем су учествовали издавачи из Румуније, Србије, Мађарске, Хрватске, Републике Српске, Црне Горе, Немачке и Аустрије, и Стеријино позорје имало је ту част да, у оквиру *Дана српске културе* у Темишвару, представи своја издања. Организатори ове манифестације су Савез Срба у Румунији и Генерални конзулат Републике Србије у Темишвару. Осим тога, представници Стеријиног позорја, Мирослав Мики Радоњић, директор, Зоран Ђерић, помоћник директора и Горан Ибрајтер, уредник Фестивалског центра, били су 5. новембра гости Српске гимназије. Том приликом промовисали су *Сабрана драмска дела Јована Стерије Поповића*, као и укупну делатност наше институције.

Мирослав Мики Радоњић је истакао да Темишвар, као један од градова у којима је Стерија живео и деловао, представља неизоставну дестинацију за промоцију овог капиталног издања. Издавачку делатност Позорја представио је Зоран Ђерић, а Горан Ибрајтер је говорио о Фестивалу.

Ова посета била је прилика да Стеријино позорје дарује Српској гимназији у Темишвару и Савезу Срба у Румунији један број књига и часописа из своје издавачке делатности, између осталог и Стеријина *Сабрана драмска дела*.

У фебруару представници Стеријиног позорја били су гости Дома културе у Грачаници и Српске драме Народног позоришта Приштина. Уз промоцију наших издања, посета је искориштена да Позорје део књига из своје издавачке делатности поклони Дому културе и Факултету уметности Универзитета у Приштини, Косовска Митровица – Звечан.

Стеријина *Сабрана драмска дела* представљена су и у Београду у три наврата: У Звездара театру 4. фебруара (учествовали: Љубомир Симовић, академик, Душан Ковачевић, академик, Зорица Несторовић, приређивач, Радослав Ераковић, приређивач, Сава Дамјанов, председник Уређивачког одбора, Мирослав Мики Радоњић, директор Стеријиног позорја).

Поменуто издање било је повод за Трибину на Међународном сајму књига у Београду. Теме и учесници Трибине:

- 1)Општи поглед на издање "Сабраних драмских дела Јована Стерије Поповића" из угла председника уређивачког одбора издања, проф. др Саве Дамјанова;
- 2) Јован Стерија Поповић у српској књижевности и култури, проф. др Горан Максимовић (члан уређивачког одбора); 3) Негативни јунак у "жалостним позорјима" Јована Стерије Поповића - проф. др Радослав Ераковић (приређивач Стеријиних Жалостних позорја); 4) Да ли су "весела позорја" Јована Стерије Поповића комедије? - проф. др Зорица Несторовић (приређивач Стеријиних Веселих позорја).

У Задужбини Илије М. Коларца издање су 3. новембра представили Зорица Несторовић, Радослав Ераковић и Сава Дамјанов.

Осим тога Стеријина *Сабрана драмска дела* промовисана су у Новом Саду (Градска кућа), Зрењанину (Народно позориште «Тоша Јовановић»), Пожаревцу (Дани Миливоја Живановића), Јагодини (Дани комедије), Врању (Борини дани).

Уобичајена пракса – промоција нових издања часописа *Сцена* настављена је и током 2015. године. Ове године, уз Нови Сад и Београд, *Сцена* је представљена и у Нишу и Требињу (Република Српска, БиХ).

Позорје је у децембру било домаћин промоције *Антологије драма добитника Михизове награде*. На промоцији су говорили приређивачи књиге Светислав Јованов и Ксенија Крајјски.

Међуфестивалска и међуинституционална сарадња

У склопу редовне међуфестивалске сарадње представници Стеријиног позорја боравили су током 2015. у: Крању (Теден словенске драме), Марибору (Борштникова сречања), Охриду (Охридско лето), Бања Луци (Театарфест Петар Кочић), Зеници (Фестивал бх. драме), Сарајеву (МЕСС), Брчком (Сусрети позоришта БиХ), Кикинди (Фестивал професионалних позоришта Војводине), Вршцу (Фестивал позоришне класике), Зајечару (Дани Зорана Радмиловића), Ужицу (Југословенски позоришни фестивал), Београду (БИТЕФ), Јагодини (Дани комедије), Пожаревцу (Дани Миливоја Живановића), Врању (Борини дани), Нишу (Сусрети професионалних луткарских позоришта Србије), Требињу (Фестивал

фестивала), Бугојну (Луткарско бијенале). Такође, наши представници били су присутни и на бројним премијерама у позориштима у земљи и региону са којима имамо развијену сарадњу (Копар, Загреб, Приједор, Тузла, Подгорица, Осијек, Шабац, Крушевац, Краљево...)

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 24.290.373,81 динара (извор 01) и 8.634.803,18 динара (извор 07 – Покрајина, Република). Укупно: 32.925.176,99 динара.

-Програм-
ПОЗОРИЈАНСКИ СУСРЕТИ

Позоријански сусрети су традиционални програмски садржај кроз који се промовишу значајни наслови наше позоришне и театролошке мисли, сродни позоришни фестивали са којима Позорје одржава традиционалне пријатељске и пословне везе, битни актуелни и догађаји из историје Стеријиног позорја, те значајни позоришни ствараоци.

Током 2015. године, у оквиру овог програма, представљен је ауторски портрет Арсенија Арсе Јовановића. Модератор програма била је Сузана Спасић.

«Сава Дамјановић, живот у магији глуме» назив је програма у оквиру којег су представљени истоимена књига и филм, посвећени стваралаштву овог значајног глумца и позоришног радника. Учествовали су: Сава Дамјановић, глумац, Ђула Фелдеши, директор Digital Style (продуцент филма), Ивана Кукољ Соларов, директор позоришта „Тоша Јовановић“ из Зрењанина, Милан Бјелогрлић, директор градске библиотеке „Жарко Зрењанин“, издавач књиге, и Зоран Славић, сценариста и редитељ филма.

Разговор са Сњежаном Бановић, редитељком и театролошкињом из Загреба назван је «Позориште кризе, криза позоришта». Сњежана Бановић (1963, Загреб), хрватска је позоришна редитељка и театролошкиња. Академију драмских уметности у Загребу дипломирала 1990. године, у класи проф. Георгија Пара. За време студија асистирала на бројним продукцијама, а прву режију остварила у загребачком Театру ИТД (1990). Последња од њих (2015), у Позоришту младих у Новом Саду. Усавршавала се на бројним стипендијама у иностранству. Докторске студије завршила на Филозофском факултету у Загребу 2009. године. Објавила је више текстова и рецензија о позоришту, културној политици, позоришном менаџменту и продукцији у часописима и дневним новинама и на Трећем програму Хрватског радија. Ауторка је запажених књига: Држава и њезино казалиште (2012) и Казалиште кризе (2013), које су и биле непосредан повод за Позоријанске сусрете.

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 68.109,41 динара (извор 01)

-Програм-
**ДОКУМЕНТАЦИОНО-ИСТРАЖИВАЧКИ ЦЕНТАР СТЕРИЈИНОГ
ПОЗОРЈА**

Програмски циљеви и задаци

Документационоистраживачки центар Стеријиног позорја је током 2015. године, у складу са својим програмским циљевима и задацима и програмима Стеријиног позорја, систематски истраживао, прикупљао, обрађивао, чувао и публиковао документацију, документациону грађу и податке о позоришту и драми. Садржај, карактер и методе рада Центра карактерише примена савремених метода и средстава истраживања, прикупљања, обраде, заштите и коришћења позоришне документације и података.

Напоредо са истраживањем, прикупљањем, обрадом, заштитом и публиковањем позоришне документације, Центар је пружао различите облике услуга за потребе научно- истраживачког рада и давао податке и информације о позоришту и драмској књижевности институцијама, организацијама и појединцима из земље и иностранства.

1. САКУПЉАЊЕ И ОБРАДА ПОЗОРИШНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ И ПОДАТАКА

Архивски фонд

У току 2015. године истражена је, сакупљена, обрађена и на одговарајући начин похађена грађа и документи о драмском, оперском и балетском репертоару српских позоришта за позоришну сезону 2013/2014. и документи, грађа и подаци о позоришним фестивалима и манифестацијама за 2014. годину.

Поред ове грађе, докумената и података, истражен је и прикупљен и део докумената и грађе о репертоару српских позоришта и позоришних фестивала за текућу позоришну сезону.

Хемеротека

Прикупљено је и обрађено 1000 написа о српском позоришту и позоришним фестивалима. Збирка садржи 66834 инвентарних јединица.

Збирка штампаног позоришног материјала

У току 2015. године сакупљено је око 150 примерака различитог штампаног позоришног материјала: програми драмских, оперских и балетских представа, каталоги и билтени позоришних фестивала и позоришних манифестација, програми – најаве репертоара позоришта и разни други штампани информативни и пропагандни материјали.

Збирка позоришног плаката

У току 2015. године сакупљено је 83 примерка позоришног плаката српских професионалних позоришта и позоришних манифестација и 20 плаката у електронској форми.

Сакупљени плакати нису обрађени и похрањени у Збирку позоришног плаката због повећаног обима послова на изради публикација рађених поводом Стеријиног позорја.

Збирка позоришног плаката у 2015. године садржи 5903 примерка позоришног плаката.

Збирка рукописних драмских дела

Током 2015. године сакупљено је 10 примерака рукописа (манускрипта) драмских дела, драматизација и адаптација.

Збирка рукописних драмских дела, 2015. године садржи 1578 обрађена примерка рукописних драмских дела, односно драматизација и адаптација.

Збирка позоришне фотографије

У 2015. години сакупљено је око 824 фотографије позоришних представа (драма, опера и балет), позоришних манифестација, догађаја и портрета позоришних стваралаца.

Збирка позоришне фотографије у 2015. садржи 41 025 обрађене позоришне фотографије.

База података – репертоар професионалних позоришта

База података – репертоар професионалних позоришта резултат је посебног метода и специјално креираног програма за аутоматску обраду и коришћење докумената и података о уметничкој делатности професионалних позоришта и садржи све релевантне податке о репертоару позоришта.

Током 2015. године у Базу података о репертоару професионалних позоришта унесени су подаци за 832 драмских, оперских и балетских представа (премијере и репризе) које су током позоришне сезоне 2013/2014. извођене у српским професионалним позориштима.

Поред уноса података у Базу, претходно је извршен низ стручних послова: истраживање и обрада грађе и података, класификација и систематизација докумената и података, различити облици атрибуције, лектура и коректура и сл.

2. ИСТРАЖИВАЊЕ И АНАЛИТИЧКА ОБРАДА ПОЗОРИШНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ

Годишњак позоришта Србије

Центар је приредио и објавио *Годишњак позоришта Србије* (Свеска бр. 36, Нови Сад, 2015, 24 x 17, 312 стр. Уредништво Нина Марковиновић и Томислав Баштић.

Годишњак позоришта Србије је резултат систематског рада Центра на истраживању, обради и публиковању позоришне документације, односно аналитичке обраде дела Банке података о српском позоришту.

Тридесет и шеста свеска *Годишњака*, као и претходне, садржи све релевантне податке о репертоару професионалних позоришта за сезону 2013/2014, податке о српским позоришним фестивалима за 2014. годину, одељак Академије и факултети, Позоришни музеји и Документационоистраживачки центар и индексе.

Фиксирајући укупност текуће позоришне продукције, *Годишњак* даје веома рељефну слику нашег позоришног стваралаштва у одређеном културно – стваралачком тренутку. Као документ и грађа, *Годишњак* нуди могућности за различите облике истраживања и вредновања наше позоришне уметности и културе. *Годишњак* се може користити и као поуздан информатор и као

фундаментално полазиште у истраживању и проучавању позоришне уметности и културе, с једне стране, и за компаративна истраживања веза и додира наше и иностране позоришне уметности, с друге стране.

Годишињак позоришта Србије има веома широку рецепцију. Могу га користити, и користе, људи различитих професионалних профила, нивоа образовања и интересовања: научници, позоришни стручњаци и уметници, наставници и студенти, новинари, пропагандисти и љубитељи позоришта.

Урађена је интернет презентација *Годишињака*, која се могла читати средином маја месеца 2015. године.

3. КОРИШЋЕЊЕ И УСЛУГЕ

Центар је стварао и обезбеђивао услове за коришћење својих збирки позоришне документације и база података о позоришту. Збирке и базе података користили су институције и појединци за различите потребе. Истовремено, радници Центра давали су разне информације и податке о позоришту и драмској књижевности институцијама и организацијама, научним радницима, студентима и средствима јавног информисања.

4. ИЗЛОЖБА ПОЗОРИШНОГ ПЛАКАТА И ГРАФИЧКОГ ОБЛИКОВАЊА

У 2015. години почеле су припреме за 15. изложбу позоришног плаката и графичког обликовања, у кооперацији са центром за Међународне програме Позорја, у оквиру чијих делатности је ова тријенална изложба досада била организована. С обзиром на то да је тријенале током година изгубио међународни карактер, реализација изложбе пребачена је у делатност Документационоистраживачког центра.

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 241.894,20 динара (извор 01)

-Програм-
ИЗДАВАЧКИ ЦЕНТАР

У првом полугођу 2015. Издавачки центар је тежиште усмерио на припрему и реализацију двоброја *Сцене* на српском језику (1–2/2015). После саопштавања селекције за 60. Стеријино позорје, Издавачки центар је учествовао у припреми и реализацији каталога и другог штампаног материјала за предстојећи фестивал (плакати, ситан штампани материјал). Сваког фестивалског дана излазио је *Билтен 60. Стеријиног позорја* (9 бројева, уредница Весна Гргинчевић). Текстови за *Билтен* (о извођачима, позориштима, документациони материјал) припремљени су пре фестивала, а током фестивалских дана у редакцији је радио седам хонорарних сарадника (извештачи), фотограф и техничко лице (прелом Билтена).

Веб-сајт Стеријиног позорја www.pozorje.org.rs (уредник Радивој Додеровић) редовно је ажуриран информацијама о новинама у Стеријином позорју, селекцији,

представама и пратећим манифестацијама 60. Стеријиног позорја, а *Билтен* је током фестивалских дана на сајт постављан у 17 часова. Издавачки центар је током фестивала организовао Дане књиге (модератор Светислав Јованов). У три термина промовисана су издања Стеријиног позорја и публикације других издавача.

Током лета припремани су нови бројеви *Сцене* на српском (3/2015) и енглеском језику (No 28/2015) (састанци редакције, контакт са сарадницима, лектура, коректура), а за едицију «Синтезе» књига Ане Тасић *Дигитални двојници* (лектура). За монографију о Стеријином позорју поводом шездесет година од оснивања (1956–2016) ажурирани су подаци који се односе на Издавачки центар.

Јесен је била у знаку припреме Зборника радова о Браниславу Нушићу са Међународног симпозијума који је одржан у Матици српској октобра 2014. До краја године реализована је још једна свеска *Сцене* (4/2015), *Сцена* на енглеском језику No 28/2015. и одштампане публикације припремане током лета (коректура, надзор штампарске фазе).

На конкурсу за јавне набавке најбоље услове понудила је штампарија "Сајнос д.о.о." из Новог Сада, где су реализована сва издања Стеријиног позорја и други штампани материјали.

ИЗДАЊА ВЕЗАНА ЗА 60. СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ

Каталог 60. Стеријиног позорја (уредник Горан Ибрајтер). Штампан је двојезично (српски, енглески), обим 204 стране. Каталог доноси програм 60. Стеријиног позорја, извештај селекторке Марине Миливојевић Мађарев о селекцијама Националне драме и позоришта (9 представа), Међународном програму "Кругови" (3 представе), нетакмичарском програму «Како нас други виде» (2 представе), једној представи која је дошла као посебан гост фестивала те о представи изведеној у част награђених, текстове о осталим програмима Позорја, програм Позорја младих, одељак Стеријино позорје у 2014. години.

Превод на енглески: Лидија Капичић, Бранко Латинчић; Превод са словеначког: Јованка Пенчић Польански, Милан Мађарев; вебсајт: Радивој Додеровић; Фото: Бранислав Лучић.

Билтен 60. Стеријиног позорја уређује Весна Гргинчевић. Редакција: Војислав Алимпић, Силвија Чамбер, Бојана Јањушевић, Снежана Милетић, Бранислава Опрановић, Нина Сибиновић, Николина Стјепановић, сарадница Александра Коларић, фотограф Бранислав Лучић. Информативно гласило Фестивала излазило је сваког фестивалског дана (укупно 9 бројева), а обим је варирао према дневним потребама. Сваки број садржи податке о представама (подела улога), биографије писаца и редитеља, текстове о позориштима, интервјује са учесницима и гостима Позорја, извештаје са Округлих столова, критике студената Академије уметности Нови Сад (рубрика Студент критичар), извештаје о представама Позорја младих и свим пратећим програмима Фестивала те специјална рубрика «Позоријански времеплов» поводом јубилеја Стеријиног позорја. *Билтен* доноси фотографије учесника, представа, Позорја младих и пратећих манифестација. Умножаван је техником дигиталне штампе и био је доношен новинарима и публици пре

представа. Свакодневно је постављан на сајт (www.pozorje.org.rs) те је на тај начин био широко доступан.

Дани књиге

Традиционално представљање позоришних књига и периодике током Стеријиног позорја одржано је у горњем фоајеу СНП у три термина, 31. маја, 1. и 2. јуна. Првог Dana књиге представљена су издања Стеријиног позорја: 50 година часописа «Сцена», Годишњак позоришта Србије, сезона 2013/2014. О дometима и истрајавању једног од најважнијих позоришних часописа у земљи те о личностима које су креирале, писале и пишу за «Сцену», говорили су Светислав Јованов и уредници Марина Миливојевић Мађарев и Зоран Ђерић (главни уредник) који је представио и нову свеску Годишњака.

Други термин био је посвећен позоришном стварању за децу и издањима Позоришног музеја Војводине. Новопокренут часопис за луткарску уметност «Нити» представила је главна уредница Љиљана Динић, истакавши да је тиме начињен простор за критичко промишљање историјата, теорије и савремених трендова у луткарству што и те како недостаје у нашем културном простору. О књигама *Лутка и маска у српској култури и Позориште за децу – уметнички феномен*, говорили су Зоран Ђерић и Зоран Максимовић, директор Музеја.

Трећег дана било је речи о позоришној музici Предрага Вранешевића што је преточено у књигу Улаз слободан коју су приредили Живко Поповић и Ира Прданов Крајишић. О стваралаштву мултимедијалног уметника, вође легендарне Лабораторије звука и понајвише о аутору музике за стотине позоришних представа и филмова говорили су Вида Огњеновић и Игор Бурић, уз присуство Пеђе Вранешевића.

Модератор Dana књиге био је Светислав Јованов.

ПЕРИОДИЧНА ИЗДАЊА

"Сцена", 1-2/2015.

Теме броја: 50 година часописа «Сцена»; Култура сећања: Јован Ђирилов; Рубрике: 50 година часописа «Сцена» (1965–2015); Теоријска Сцена; Глума; Балет; Позориште и образовање; Алтернативна Сцена; Историјска Сцена; Култура сећања: Јован Ђирилов; Књиге/Догађаји/In memoriam; Нова драма: Даница Николић Николић (Дрита), Зоран Гаши (Радио психа).

"Сцена", 3/2015.

Теме броја: 60. Стеријино позорје; Рубрике: 60. Стеријино позорје; Ињиго Рамирес де Аро; Едвард Бонд; Теоријска Сцена; Позориште и образовање; Алтернативна Сцена; Историјска Сцена; Сцена у региону/Фестивали; Књиге/Конкурси; Нова драма: Олга Димитријевић (*Како је добро видети те опет*).

"Сцена", 4/2015.

Теме броја: Прашки квадријенале 2015; Метаморфозе жанра: Комедија.
Рубrike: Прашки квадријенале 2015; Метаморфозе жанра: Комедија (*Порно поколење* Павела Јурека, *Херакле, лудило* Криштофа Довјака, *Шта све можеш у Њујорку кад си мртав одавно* Ђорђа Писарева); Теоријска Сцена; Позориште и образовање; Историјска Сцена; Посвете; Сцена у региону/Фестивали; Књиге; Нова драма: Јована Бојовић (*Отворен крај*).

«Scena», Theatre Arts Review, No 28/2015

Тема броја: Puppet Theatre in Serbia; Poetic Aspects of Alternative Theatre Expression in Serbia; **The New Serbian Drama:** Goran Ibrajter, *Cardanus*, Olga Dimitrijević, *It is So Good Seeing You Again*, Jelena Popović, *Gloomy Monday*.

ЕДИЦИЈА «СИНТЕЗЕ»

Ана Тасић, ДИГИТАЛНИ ДВОЈНИЦИ

Позориште у екранском свету

Предмет истраживања у књизи су медији у савременом мултимедијалном позоришту, које променом своје структуре покушава да се суочи са технолошким изазовима времена и нарастајућим утицајем нових медија. Ауторка се у књизи бави начинима на које су медији укључени у савремено позориште, односима нових медија према живој игри, (пост)драмском тексту, публици, и анализира редитељске поетике Тима Ечелса, Хајнера Гебелса, Штефана Кегија, Николаса Штемана, Ренеа Полеша, Андраша Урбана и других аутора. Они проблематизују односе између реалног и фiktivnog, живота и уметности, негирају традиционалну дистинкцију између тзв. високе уметности и популарне културе, а у свему томе покушавају да разумеју и протумаче, али и да продукују нова значења друштвених околности, као и самог уметничког дела.

ПОСЕБНА ИЗДАЊА

Монографија Стеријино позорје 1956–2016.

Приређивачи: Александра Коларић и колектив Стеријиног позорја
Шездесет година од оснивања Стеријиног позорја била је права прилика да наша кућа, уз већ започет рад на обради и припреми театографске и друге грађе, понуди културној и широј јавности репрезентативно издање документарног карактера које на 700 страница доноси систематизоване и обрађене податке о Стеријином позорју као фестивалу и институцији културе: подаци се пласирају кроз прегледне азбучне регистре: репертоар, изведене представе, позоришта, аутори, наслови дела, сви учесници у представама, попис свих награда и награђених, чланови жирија; манифестације реализоване у оквиру Стеријиног позорја: Позорје младих, међународни скупови, трибине, тријеналне изложбе, пратећи програми... Монографија доноси и податке о активностима својих сектора: Центар за

међународну сарадњу, Документационо-истраживачки центар, Издавачки центар. Књига је илустрована фотографијама из архива Документационог центра.

**Зборник радова
Драмско дело Бранислава Нушића – традиција и савременост
Међународни симпозијум, Матица српска, 20. новембар 2014.**

Уредник: Зоран Ђерић

Учесници Међународног симпозијума у организацији Стеријиног позорја – Боро Драшковић, Алла Татаренко, Светислав Јованов, Игор Перишић, Јелица Стевановић, Милош Латиновић, Гордана Тодорић, Ивана Игњатов Поповић, Димитрије Коканов, Небојша Брадић, Драгана Чолић Биљановски, Марина Миливојевић Мађарев, Зоран Т. Јовановић, Миливоје Млађеновић, Зоран Ђерић, Александар Пејчић, Срђан Вукадиновић, Весна Крчмар, Мирослав Радоњић, Славица Гароња Радованац – у својим рефератима анализирају друштвени и уметнички ангажман Бранислава Нушића (управник Српског народног позоришта, родоначелник позоришне периодике, покретач листа *Позориште...*), његово драмско дело, мотиве и жанровске карактеристике, тумаче насловних улога, књижевну рецепцију и Нушићеве драме у позоришном контексту данашњице. У посебном одељку Дејан Пенчић Польански даје попис премијера драмских текстова и драматизација прозе Бранислава Нушића у професионалним позориштима Југославије и на југословенском позоришном простору (1900–2015).

БИБЛИОГРАФИЈА ИЗДАЊА

Публикације и материјали штампани за 60. Стеријино позорје

КАТАЛОГ 60. Стеријиног позорја: Каталог је штампан двојезично (српски/енглески). Садржај: Програм; Селекција националне драме и позоришта: **Извештај селекторке Марине Миливојевић Мађарев;** **Представе у такмичењу за Стеријине награде** (Стеван Копривица, *Провиденца*, Центар за културу Тиват (Црна Гора); Милена Марковић, *Змајеубице*, ЈДП Београд; Филип Вујошевић, *Живот стоји, живом иде даље*, Битеф театар београд; *Доктор Нушић*, адаптација Кокан Младеновић, Крушевачко позориште и Народно позориште Сомбор; Бранислав Нушић, *Мистер Долар*, Народно позориште Суботица; Душан Ковачевић, *Урнебесна трагедија*, ЦНП Подгорица (Црна Гора); Еден фон Хорват, *Казимир и Каролина*, Атеље 212 Београд; Златко Паковић, *Ибзенов «Непријатељ народа» као Брехтов поучни комад*, Центар за културну деконтаминацију Београд; Мира Фурлан, *Док нас смрт не раздвоји*, Радионица интеграције Београд; **Представе у Селекцији Кругови** (И. Џанкар, *Краљ Бетајнове*, Словенско народно гледалишче Драма – Љубљана–Марибор (Словенија); М. Крлежа, Вучјак, ХНК Загреб (Хрватска); М. Крлежа, *Кристофор Колумбо*, Загребачко казалиште младих (Хрватска); **Нетакмичарски програм «Како нас други виде»**: Д. Ковачевић, *Балкански шпијун*, Theater Company «A la Place», Токио, (Јапан); Ненад Прокић, *Прст обарац метак пиштолј*, Stan's Cafe, Бирминген (Велика Британија); **Посебни**

гости фестивала: Ненад Тодоровић, Хотел Косово, НП Приштина, Српска драма са седиштем у Грачаници; **Остали програми:** Изложба «Позоријански времеплов» (Плакати Стеријиног позорја, Фотографије из позоријанске архиве, 50 година часописа «Сцена»); 56. изложба ликовних радова деце и омладине «Сцена, маска, костим, лутка»; промоције *Агона* и *Лудуса*, Дани књиге; Стеријанци; Откривање биста Ј. Ст. Поповића и Петра Коњовића; Пратећи програми Позорја младих (радионица Регионалне асоцијације за психодраму и интегративну примену психотерапије), Трибина «Време Промене»; Јавна читања радова студената драматургије; **Позорје младих:** Академија уметности Београд; Академија уметности, Нови Сад, класе на српском и мађарском језику; Академија уметности Бања Лука; Факултет драмских уметности Београд; Академија лепих уметности «Тодорис», Руски универзитет позоришних уметности – ГИТИС Москва, Факултет уметности Универзитета у Приштини, Звечан–Косовска Митровица; НОВА академија уметности Београд; Факултет драмских уметности Цетиње; **Између два Стеријина позорја.**

Уредник: Горан Ибрајтер; Текстове приредили: Горан Ибрајтер, Весна Гргинчевић, Вера Крмпот, Нина Марковиновић, Душана Тодоровић, Зоран Ђерић; Превод (енглески): Лидија Капичић, Бранко Латинчић, (словеначки): Јованка Пенчић Польански, Милан Мађарев; Графички дизајн: Атила Капитањ; Илустрације; За издавача: др Мирослав Радоњић, директор. Слог: ћирилица/латиница; Повез: броширано. Формат: 23 x 21 цм. Обим: 204 стр.; Тираж: 700; Прелом: Роберт Јенеи, Нови Сад. Штампа: "Сајнос", Нови Сад.

ISBN: 978-86-85145-40-7

БИЛТЕН 60. Стеријиног позорја: Девет бројева. Одговорна уредница: Весна Гргинчевић; Сарадници: Војислав Алимпић, Силвија Чамбер, Бојана Јањушевић, Снежана Милетић, Бранислава Опрановић, Нина Сибиновић, Николина Стјепановић; Сарадници: Александра Коларић, Бранислав Лучић (фотографија); Корице: Атила Капитањ; Техничко уређење: Стеријино позорје; Прелом: Роберт Јенеи, Нови Сад; За издавача: др Мирослав Радоњић, директор; Слог: ћирилица. Штампа корица и умножавање: «Сајнос» д.о.о., Нови Сад; Повез: кламерисано; тираж: 400.

Формат: 21 x 29 см. Обим: укупно 192 стр.
(16+20+24+24+24+24+20+24+16)

ПЛАКАТ 60. Стеријиног позорја: Дизајн: Атила Капитањ. Формат: 98 x 68 цм. Тираж: 300 ком.; Штампа: Сајнос д.о.о., Нови Сад

ПЛАКАТ Позорја младих: Дизајн: Атила Капитањ; Формат: 98 x 68 цм; Тираж: 150 ком.; Штампа: Сајнос д.о.о., Нови Сад

ПРОГРАМСКИ БАНЕРИ: Дизајн: Атила Капитањ;

Ситан штампани материјал (програм 60. Стеријиног позорја: 22 x 21 цм/савијено; позивнице, улазнице, акредитације, бонови): Дизајн: Атила Капитањ. Штампа: Сајнос д.о.о., Нови Сад

ДИПЛОМЕ за добитнике Стеријиних награда на 60. позорју: Графичко обликовање и штампа: Роберт Јенеи, Нови Сад

ПЕРИОДИКА

"Сцена", часопис за позоришну уметност

Уредништво: Зоран Ђерић (главни уредник), Лука Кецман, Милош Латиновић, Марина Миливојевић Мађарев, Наташа Миловић, Исидора Поповић. Секретарица редакције: Весна Гргинчевић

"Сцена", 1-2/2015.

Садржај/сарадници: **50 година часописа «Сцена»:** Рашко В. Јовановић, Петар Марјановић–Марина Миливојевић Мађарев, Зоран Т. Јовановић–Ивана Игњатов Поповић, Весна Крчмар, Радомир Путник–Ивана Игњатов Поповић; Љиљана Пешикан Љуштановић–Младен Ђуричић, Вида Огњеновић–Младен Ђуричић, Дарinka Николић–Светислав Јованов, Александра Коларић; **Теоријска Сцена:** Снежана Кесић; **Глума:** Бојана Герун, Агота Виткаи Кучера; **Балет:** Јиржи Килијан–Радмила Ђурица, Зоран Р. Поповић, Габриела Теглаши; **Позориште и образовање:** Александра Јелић–Наташа Миловић, Живкица Ђорђевић; **Алтернативна сцена:** Симон Грабовац; **Историјска Сцена:** Миодраг Петровић, Зоран Ђерић; **Култура сећања: Јован Ђирилов:** Зоран Јовановић, Новица Антић, Борка Павићевић, Дубравка Кнежевић, Александар Милосављевић, Желько Хубач, Борис Лијешевић, Ксенија Драгунска, Милена Драгићевић Шешић, Весна Богуновић, Љубица Бељански Ристић, Милан Лучић, Аја Јунг, Ана Томовић Ршумовић, Радослав Миленковић, Милош Латиновић, Јелена Богавац; **Књиге/Догађаји/In memoriam:** Исидора Поповић, Весна Перић, Биљана Нишкановић, З. Ђерић, Ана Тасић, Горан Цветковић, Ника Архар, Наташа Гвозденовић; **Нова драма:** Даница Николић Николић (*Дрита*), М. Латиновић (драматуршки коментар), Зоран Гаши (*Радио психа*), З. Ђерић (драматуршка белешка).

Дизајн и прелом: Вељко Дамјановић; Обим: 240 стр.; Слог: ћирилица; Повез: бројирано; Тираж: 300 примерака; Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад.

"Сцена", 3/2015.

Садржај/сарадници: **60. Стеријино позорје:** Блаж Лукан, Игор Ружић, Снежана Тришић–Снежана Милетић, Дарко Недељковић–Соња Ђирић, Марина Миливојевић Мађарев, Јована Бојовић, Нина Сибиновић и Николина Стјепановић; **Ињиго Рамирес де Аро:** Ињиго Рамирес де Аро, Ђојана Ковачевић Петровић; **Едвард Бонд: скривени заплет:** Избор и превод Наташа Миловић; **Теоријска Сцена:** Ана Тасић, Лидија Мустеданагић; **Позориште и образовање:** Криси Тилер, Сунчица Милосављевић, Маја Мрђеновић, Милан Мађарев; **Алтернативна Сцена:** Симон Грабовац, Зоран Р. Поповић; **Историјска Сцена:** Снежана Шаранчић Чутура, Дејан Пенчић Польански; **Сцена у региону/Фестивали:** А. Тасић, Наташа Гвозденовић, Радмила Ђурица, Зоран Гаши; **Књиге/Конкурси:** Мелина Пота Коњевић, Марина Миливојевић Мађарев, Станислава Радосављевић, Ирина Субаков; **Нова драма:** Олга Димитријевић, *Како је добро видети те опет*, Слободан Обрадовић (драматуршки коментар).

Дизајн и прелом: Вељко Дамјановић; 240 стр.; Слог: ћирилица; Повез: броширано;
Тираж: 300 примерака; Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад

"Сцена", 4/2015.

Садржај/сарадници: **Прашки квадријенале 2015**: Наташа Миловић, Драгана Вилотић, Содја Зупанц Лоткер, Доминик Хубер, Александра Ракић; **Метаморфозе жанра: комедија**: Зоран Ђерић, Павел Јурек, Иван Антић, Криштоф Довјак, Ђорђе Писарев, **Теоријска Сцена**: Лидија Мустеданагић, Милош Латиновић; **Позориште и образовање**: Марко Пејовић, Милена Богавац, Милан Мађарев; **Историјска Сцена**: Љиљана Чекић, Мирослав Радоњић, Марина Миливојевић Мађарев; **Посвете**: Бисерка Рајчић, Агњешка Шевчик; **Младен Ђуричић**; **Сцена у региону/Фестивали**: Тамара Барачков, Нина Хорват, Ана Тасић, Јована Бојовић, Милан Мађарев, Аља Предан–Наташа Гвозденовић, Јована Поповић; **Књиге**: Ана Тасић, Николина Стјепановић, Ирина Субаков, Станислава Радосављевић; **Нова драма**: Јована Бојовић, *Отворен крај*.

Дизајн и прелом: Вељко Дамјановић; Слог: ћирилица; Повез: броширано; Тираж: 300 примерака; Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад

"Scena", Theatre Arts Review, No 28/2015.

Уредништво: Зоран Ђерић (главни уредник), Лука Кецман, Милош Латиновић, Марина Миливојевић Мађарев, Наташа Миловић, Исидора Поповић. Секретарица редакције: Весна Гргинчевић

Садржај/сарадници: Zoran Đerić, Simon Grabovac, Marina Milivojević Mađarev, prevod: Vera Krmpot; **The New Serbian Drama**: Goran Ibrajter, *Cardanus* (translated: Marija Harmat), Olga Dimitrijević, *It's So Good Seeing You Again* (translated: Ksenija Latinović), Jelena Popović, *Gloomy Monday* (translated: Dubravka Vlahović).

Дизајн и прелом: Вељко Дамјановић; Обим: 120 стр.; Слог: латиница; Повез: броширано; Тираж: 300 примерака; Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад.

Центар за позоришну документацију Стеријиног позорја Годишњак позоришта Србије 2013/2014, volume 36

Уредници: Нина Марковиновић, Томислав Баштић; За издавача: др Мирослав Радоњић, директор. Садржај: Репертоар позоришта 2013/2014; Позоришни фестивали 2014; Академије и факултети 2013/2014; Позоришни музеји и Документационоистраживачки центар; Библиографија о позоришту и драми; Индекси (Аутори извођених дела; Учесници у инсценацији; Наслови представа); Формат: 17 x 24 см. Обим: 312 стр. Повез: броширано + меке корице. Тираж: 500 примерака. Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад
ISSN 1820-8215

Библиотека «Синтезе», књига 8 Ана Тасић, Дигитални двојници (Позориште у екранском свету)

За издавача: др Мирослав Радоњић, директор; Рецензент: проф. др Сава Дамјанов; Лектура, коректура, регистар: Издавачки центар Стеријиног позорја; Дизајн корица: Вељко Дамјановић; Прелом: Роберт Јенеи.

Обим: 223 стр.; Слог: ћирилица; Повез: броширано; меке корице; Тираж: 500 примерака; Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад.
ISBN: 978-86-85145-41-4

Посебна издања

Монографија Стеријино позорје, 1956–2016.

Приредили: Александра Коларић и колектив Стеријиног позорја
За издавача: др Мирослав Радоњић, директора; Уређивачки одбор: Владимир Стаменковић (председник), Васја Предан (Словенија), Љубиша Георгијевски (Македонија), Дарко Лукић (Хрватска), Небојша Ромчевић, Александра Коларић, Милета Радовановић, Славиша Грујић, Сава Дамјанов, Јиљана Пешикан Јуаштановић, Мирослав Мики Радоњић
Обим: 700 стр.; Слог: ћирилица; Повез: шивено; тврде корице; Тираж: 1000 примерака; Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад.
ISBN: 978-86-85145-43-8

Зборник радова

Драмско дело Бранислава Нушића – традиција и савременост
Међународни симпозијум, Матица српска, 20. новембар 2014.
Уредник: Зоран Ђерић

За издавача: др Мирослав Радоњић, директор; Сарадница на пројекту: Снежана Савкић; Преводи резимеа на енглески: Лидија Капичић, Вера Крмпот; Обим: 358 стр.; Слог: ћирилица; Повез: броширано; меке корице; Тираж: 300 примерака; Штампа: "Сајнос д.о.о.", Нови Сад.
ISBN: 978-86-85145-42-1

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 2.653.923,86 динара (извор 01) и 724.799,95 динара (извор 07 – Покрајина, Република). Укупно: 3.378.723,81 динара.

-Програм-

УПРАВНИ И НАДЗОРНИ ОДБОР

Управни и Надзорни одбор на својим редовним седницама у 2015. години утврђивали су програм рада и финансијски план Стеријиног позорја, и обављали остале делатности у складу са овлашћењима.

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 219.339,29 динара

-Програм-
ТЕКУЋЕ ОДРЖАВАЊЕ

У складу с Финансијским планом и Програмом рада Стеријиног позорја у 2015. години, утрошена су средства за текуће одржавање рачунара и опреме, одржавање возила (прање и сервисирање), одржавање опреме за ПП апарате.

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 212.881,00 динара

-Програм-
АДМИНИСТРАТИВНА ОПРЕМА

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја у 2015. години, утрошена су средства за набавку следеће опреме:

- Микротик рутер – 1 комад
- Swich - рачунарска мрежа – 1 комад
- УПС – заштита рачунара и сервера од струјног удара – 1 комад
- Компјутери – 2 комада
- Систем за попис основних средстава (систем се састоји од принтера, дата терминала и налепница 4400 комада) – 1 комад
- Стол за канцеларију секретара – 1 комад
- Фиксни телефон – 2 комада.

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 388.941,36 динара.

-Програм-
СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ ЗАПОСЛЕНИХ

У складу са финансијским планом и програмом рада Стеријиног позорја у 2015. години, утрошена су средства за трошкове смештаја на семинару у Врњачкој Бањи у децембру 2015. године и на обуку запосленог Милана Каћанског за послове одржавања и ажурирања сајта Стеријиног позорја.

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 60.200,00 динара.

-Програм-
РЕДОВНА ДЕЛАТНОСТ

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја у 2015. години утрошена су средства за набавку административног материјала, материјала за образовање и усавршавање заспослених, материјала за културу, материјал за саобраћај (гориво за путовања) као и материјал за одржавање хигијене и посебног материјала.

Из буџета Града Новог Сада, у складу са Финансијским планом Стеријиног позорја за 2015. годину – за овај део програма утрошена су средства у износу од 974.868,48 динара.

ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2015. ГОДИНУ

ПРИХОДИ

Укупно остварени приходи из буџета - извор 01 износе 41.841.562,95 динара

Укупно остварени приходи из буџета - извор 07 износе 9.399.603,13 динара

Укупно остварени сопствени приходи - извор 04 износе 2.276.008,03 динара

УКУПНО ОСТВАРЕНИ ПРИХОДИ (извор 01, 04 и 07) износе 53.517.174,11 динара

Нераспоређени вишак прихода из ранијих година - извор 13 износи 4.381,30 динара

РАСХОДИ СА СВИХ ИЗВОРА ФИНАНСИРАЊА

Ек.клас.	Средства из буџета извор 01	Средства из буџета извор 07	Сопствени приходи извор 04	Трансфери од других нивоа власти извор 07	Добровољни трансфери од физичких и правних лица извор 08	Нераспоређени вишак прихода из ранијих година извор 13	укупно
411	8.278.462,60						8.278.462,60
412	1.481.844,82						1.481.844,82
413	48.812,50						48.812,50
414							0,00
415	260.609,03						260.609,03
416	67.645,56						67.645,56
421	3.268.177,84	300.000,00	233.508,50				3.801.686,34
422	792.931,14		24.657,59				817.588,73
423	11.529.900,32	3.903.009,95	803.339,82				16.236.250,09
424	13.611.009,11	5.196.593,18	720.079,49				19.527.681,78
425	212.881,00						212.881,00
426	974.868,48		99.943,12				1.074.811,60
465	925.479,19						925.479,19
481							0,00
482			11.210,00				11.210,00
483							0,00
512	388.941,36						388.941,36
УКУПНО	41.841.562,95	9.399.603,13	1.892.738,52	0,00	0,00	0,00	53.513.904,60



Директор
Мирослав Радовић